



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897 - 1957

1897 - 1957



LABELLE

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent" (Benjamin Sulte)

LEO CADIEUX, directeur

Prix: 10 sous

CLINIQUE DE SANG



M. Sarto Perreault, distributeur de St-Jérôme a été choisi président de la campagne de la Clinique des Donneurs de Sang qui aura lieu au Centre Diocésain de St-Jérôme les 12, 13 et 14 novembre prochain. L'objectif a été fixé à 1000 bouteilles de sang.

Avec la générosité de nos Jérômiens et des gens des environs, cet objectif sera probablement dépassé.

A cette occasion, six personnes vouées aux oeuvres de la Croix-Rouge recevront des décorations. Maurice Dupras a été nommé président conjoint de cette clinique. Nul doute que toute la population de St-Jérôme et de la région répondra vivement à ce pressant besoin de la banque de sang.

Votre sang que vous donnez aujourd'hui pourra peut-être servir à sauver la vie d'un des vôtres. Alors, soyez un donneur de sang. Rendez-vous au Centre Diocésain aux dates mentionnées plus haut.



DUPLESSIS NE RECOIT PAS LES OUVRIERS

Maurice Duplessis, l'ennemi des ouvriers, a refusé de recevoir les dix mille syndicalistes qui, dans l'ordre et la paix, ont effectué une marche sur Québec pour soutenir leurs griefs. Il a, toutefois, reçu avec enthousiasme, Alfred Knapp, le magnat des armements allemands et Cyrus Eaton, un Américain, l'un des puissants du Québec dans le domaine minier.

Il est probable qu'au cours de cette rencontre Maurice Duplessis a cédé pour peu de chose à ces deux étrangers nos richesses naturelles, tout en n'oubliant pas de faire passer la caisse électorale de l'Union Nationale.

Maurice le dictateur Duplessis préfère recevoir les gros financiers que d'accueillir les petits et les humbles.

M. DIFENBAKER ET UN DRAPEAU CANADIEN

Nous ne blâmons certainement pas M. Diefenbaker si — à l'instar de M. Saint-Laurent — il tarde à donner au Canada un drapeau distinctif qui soit un mode d'accord entre tous les citoyens du Canada plutôt qu'une raison de dispute.

Toutefois, il est peu probable que M. Diefenbaker nous accorde un tel drapeau puisqu'il a parlé de l'Union Jack sur notre drapeau national.

L'HOPITAL DE L'ANNONCIATION

Quelques jours avant les élections fédérales, la première pelle de terre a été levée à l'Annunciation laissant ainsi prévoir la construction prochaine d'un immense hôpital dans cette municipalité.

Il est évident qu'il s'agit là d'une manœuvre électorale en vue d'assurer l'élection du député conservateur Courtemanche, le genre de l'inévitabile Albini Paquette.

Anciens Présidents des Hebdomadaires honorés

A l'occasion de son 25e congrès annuel, qui a eu lieu à l'hôtel Windsor, à Montréal, l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada a rendu un tribut d'hommage à ses anciens présidents.

L'Association fut lancée en 1932 par feu M. Edouard Fortin et par M. Charles-Auguste St-Arnauld, celui-ci maintenant chef de service chez l'imprimeur de la Reine, à Ottawa.

Le premier président de l'Association, en 1933, fut M. Louis Francoeur, décédé, qui exerça aussi son métier de journaliste dans les grands quotidiens métropolitains et à la radio.

Les anciens présidents qui participent au congrès de cette année sont: MM. Edouard Hains, de La Chronique de Magog; Harry Bernard, du Courrier de St-Hyacinthe; C.-A. Robidoux, autrefois du Journal de Waterloo; L.-Omer Perrier, du Canada Français, St-Jean; Lionel Bertrand, La Voix des Mille-

Iles, Ste-Thérèse; Gérard Veilleux, La Parole, Drummondville; J.-Pierre Quirion, de L'Éclairer, Beauveillé; Le Dr Edouard Gervais, L'Étoile du Nord, Joliette; Ernest Gagné, L'Écho de Louiseville; Adrien Bégin, La Tribune de Lévis; Gérard Brady, L'Homme Libre, Drummondville; Gérard Lagaré, M.P., L'Écho du Bas St-Laurent, Rimouski, et Raymond Douville, Le Bien Public, Trois-Rivières.

Ce dernier fut secrétaire-trésorier durant treize années (1936-49), et c'est M. Lionel Bertrand, de Sainte-Thérèse, qui exerce ces fonctions depuis 1949. Le premier secrétaire-trésorier de l'association, de 1933 à 1936, fut M. Charles-Auguste St-Arnauld.

Gros développements de construction définitifs à St-Antoine-des-Laurentides

La "Berk Development Corporation" a définitivement préparé un plan pour la division de l'ancien terrain de golf en terrains pour la construction de maisons. Les terrains en question sont situés en face de l'Hôtel Bouvrette. Déjà les services y ont été installés et 24 terrains sont maintenant en vente. L'acheteur devra construire une maison unifamiliale d'une valeur d'au moins \$8,000. Les plans de cette division ont été approuvés par la "Central Mortgage Corp."

La "Berk Development Corporation" qui s'occupe de la division de ces terrains et des services est financée par un homme d'affaires très renommé qui arrive directement d'Angleterre.

Concours du Meilleur Journal

Les journaux hebdomadaires L'ARGENTEUIL et LE PROGRES DU GOLFE ont gagné les deux premiers prix du "Concours du meilleur journal" de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada pour 1957.

Cette nouvelle a été communiquée au cours du congrès annuel de l'association, qui a eu lieu à l'hôtel Windsor, à Montréal.

L'Argenteuil, qui est publié à Lachute et dont le directeur est M. Fernand Berthiaume, gagne le premier prix des hebdomadaires de grand format, et Le Progrès du Golfe, publié à Rimouski et dont le directeur est M. Jacques Brillant, se voit adjudger le premier prix des hebdomadaires de petit format.

L'hebdomadaire qui a obtenu le premier prix de rédaction française est Le Lingot, d'Arvida, et le

premier prix pour le concours de la meilleure page éditoriale est attribué au Courrier de St-Hyacinthe.

Voici les gagnants des sept autres concours: meilleur reportage, M. Yves Michaud, du Clairon Maskoutain de St-Hyacinthe; la photo de l'année, Le Clairon Maskoutain; meilleure initiative de l'année, Le Lingot; l'information religieuse, La Voix des Mille-Iles, de Sainte-Thérèse, comté de Terrebonne; urbanisme, Le Réveil, de Sainte-Foy; page féminine, L'Argenteuil; page artistique et littéraire, Le Progrès du Golfe.

Promotion



M. Marcel Vincent, de Montréal, a été promu vice-président et directeur général de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada pour la région de l'est, a annoncé M.

d'une manœuvre électorale en vue d'assurer l'élection du député conservateur Courtemanche, le genre de l'inévitabile Albini Paquette.

Depuis, les travaux ont continué, et il apparaît que les plans des architectes n'ont même pas été complétés.

Avant que l'hôpital de l'Annunciation ait été érigé, il s'écoulera probablement assez de temps pour qu'il puisse servir de nouveau comme appât électoral lors d'une autre élection.

Thomas-W. Eadie, président de la compagnie. A ce titre, M. Vincent dirigera l'ensemble des services de la compagnie pour tout le Québec, excepté la région de Montréal, et l'Ontario. Sa nomination entrera en vigueur le 1er novembre.

M. Vincent succède à M. C.-L. Dewar, qui a été nommé vice-président et directeur général de l'interurbain et des services spéciaux de la compagnie. M. H.-G. Young, titulaire actuel de ce dernier poste, sera vice-président et responsable auprès du président pour les questions relatives à l'exploitation du réseau téléphonique transcanadien et aux relations avec les autres compagnies du réseau Bell.

M. Vincent, qui est né à Montréal le 4 décembre 1907, a fait ses études à l'École Supérieure St-Louis et à l'Université de Montréal, où il a obtenu une maîtrise en commerce. Il entra à l'emploi de la compagnie Bell à Montréal en juin 1927, au service du trafic. Après avoir acquis une vaste expérience à ce service, aussi bien à Ottawa et à Québec qu'à Montréal, il obtint un congé temporaire en 1941 pour s'enrôler dans la Marine canadienne. Il détient actuellement le grade de lieutenant-commandant dans la Marine de réserve.

De retour à la compagnie à la fin de 1945, M. Vincent obtint une série de promotions dont, en 1955, le poste de directeur du service du trafic pour la région de l'est. En mars de cette année, il devenait directeur du service de l'outillage pour la même région.

PROCHAINE CLINIQUE de DONNEURS de SANG à ST-JÉRÔME

mardi, mercredi et jeudi les 12, 13 et 14 novembre

HOMMAGES AUX DONNEURS DE SANG



Décès

Au moment d'aller sous presse, nous avons le regret de vous annoncer le décès de M. Germain Giroux restaurateur de St-Janvier bien connu des citoyens de St-Jérôme. M. Giroux est décédé à l'Hôpital Maisonneuve à 3.00 heures mercredi matin.

M. Giroux était membre des 3e et 4e degrés des Chevaliers de Colomb.

La dépouille mortelle sera exposée au Salon Trudel, 419 rue Labelle et les funérailles auront lieu à l'église paroissiale de St-Janvier à 10.00 heures samedi matin.

Les Chevaliers de Colomb des 3e et 4e degrés sont priés de se rendre au salon Trudel vendredi soir à 8.00 P.M.

La direction et le personnel de l'Avenir du Nord offrent à la famille leurs plus sincères condoléances.

A la présidence



M. LUCIEN GUERTIN, éditeur-propriétaire du journal L'Écho de Saint-Maurice, de Shawinigan Falls, a été élu président de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada au cours du 25ième congrès annuel de cet organisme, qui s'est déroulé dans la métropole en fin de semaine dernière. M. Guertin succède à M. Aimé Gagné, d'Arvida.

MM. Lucien Fontaine, de l'Écho Abitibien et Maurice Marquis, du Courrier de Montmagny, ont été respectivement élus 1er et 2ième vice-présidents.

Me Lionel Bertrand, de Sainte-Thérèse, demeure secrétaire-trésorier du même organisme. Au nombre des nouveaux membres du conseil d'administration, élus pour un terme de deux ans on remarque les noms de MM. Osias Poirier, Le Citoyen, Asbestos et Yves Michaud, le Clairon maskoutain, St-Hyacinthe.

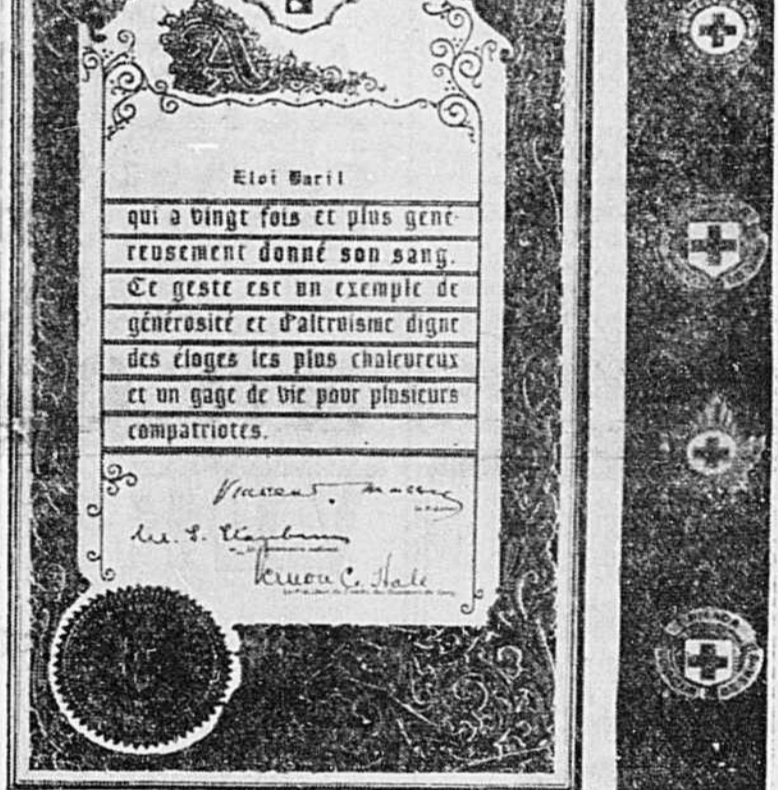
Le nouveau président de l'Association, M. Lucien Guertin agit également comme directeur de la Canadian Weeklies Newspapers Association (CWNA).

M. Vincent est membre de l'Association des officiers de la Marine et de la Chambre de Commerce de Montréal.

La prochaine clinique de donneurs de sang de St-Jérôme aura lieu mardi, mercredi et jeudi, les 12, 13 et 14 novembre prochain, au Centre de St-Jérôme, de 2 à 6 h. de l'après-midi et de 7 h. 30 à 10 h. le soir.

Cette importante clinique est organisée par S. E. Mar E. Frenette, Dr A. Cherrier, Dr J.-L. Taillon, Dr St-Pierre, présidents honoraires; M. Lucien-G. Rolland, président; R.-col. Paul Brossseau, MM. J.-Sarto Perreault, Max Green-spoon, Geo. Fleury, F. Labelle, Maurice Girard, vice-présidents; MM. P.-R. Kennedy, M. L. Proulx, secrétaires; Mmes B. Marchesseault, A. Parent, Paul Brossseau, Mlle A. Mailloux comité féminin; M. Jean Sénécal et Mme Bernatchez, du comité de publicité.

"La thérapie sanguine a pris une telle ampleur au cours des dernières années, que les exigences des médecins et des chirurgiens en matière de sang sont de plus en plus grandes", a dit le Dr St-Pierre. "Les citoyens de St-Jérôme se sont toujours montrés généreux envers les hospitaliers qui avaient besoin de transfusion sanguine et, cette fois encore, je suis sûr que nous pouvons compter sur nos fidèles donateurs. Mais pour réussir (Suite à la page 5)



HOMMAGES AUX DONNEURS DE SANG. Le certificat d'honneur reproduit ci-dessus, à gauche, est offert par la Croix-Rouge canadienne à toute personne qui a donné de son sang vingt fois ou plus. Le message d'appréciation se lit comme suit: "A M. Un Tel, qui a vingt fois et plus généreusement donné son sang. Ce geste est un exemple de générosité et d'altruisme dignes des éloges les plus chaleureux et un gage de vie pour plusieurs compatriotes."

Les donateurs de sang sont priés de se rendre au Centre de St-Jérôme, de 2 à 6 h. de l'après-midi et de 7 h. 30 à 10 h. le soir.

Après la déclaration ministérielle de lundi dernier, le gouvernement Diefenbaker peut accomplir des prodiges ou présenter le plus pauvre bilan aux élections et, dans un cas comme dans l'autre, les électeurs pourront dire que le discours du Trône laissait prévoir tout ça.

Après la déclaration ministérielle de lundi dernier, le gouvernement Diefenbaker peut accomplir des prodiges ou présenter le plus pauvre bilan aux élections et, dans un cas comme dans l'autre, les électeurs pourront dire que le discours du Trône laissait prévoir tout ça.

Après la déclaration ministérielle de lundi dernier, le gouvernement Diefenbaker peut accomplir des prodiges ou présenter le plus pauvre bilan aux élections et, dans un cas comme dans l'autre, les électeurs pourront dire que le discours du Trône laissait prévoir tout ça.

Après la déclaration ministérielle de lundi dernier, le gouvernement Diefenbaker peut accomplir des prodiges ou présenter le plus pauvre bilan aux élections et, dans un cas comme dans l'autre, les électeurs pourront dire que le discours du Trône laissait prévoir tout ça.

Après la déclaration ministérielle de lundi dernier, le gouvernement Diefenbaker peut accomplir des prodiges ou présenter le plus pauvre bilan aux élections et, dans un cas comme dans l'autre, les électeurs pourront dire que le discours du Trône laissait prévoir tout ça.

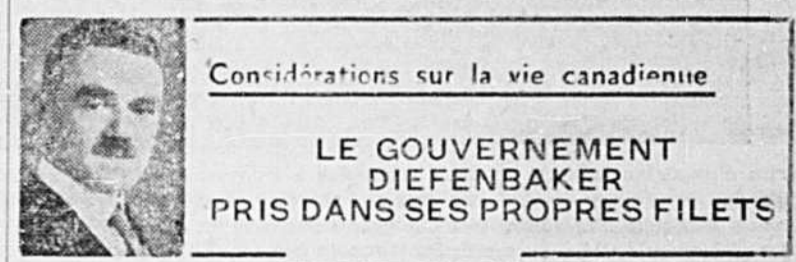
Après la déclaration ministérielle de lundi dernier, le gouvernement Diefenbaker peut accomplir des prodiges ou présenter le plus pauvre bilan aux élections et, dans un cas comme dans l'autre, les électeurs pourront dire que le discours du Trône laissait prévoir tout ça.

Après la déclaration ministérielle de lundi dernier, le gouvernement Diefenbaker peut accomplir des prodiges ou présenter le plus pauvre bilan aux élections et, dans un cas comme dans l'autre, les électeurs pourront dire que le discours du Trône laissait prévoir tout ça.

Après la déclaration ministérielle de lundi dernier, le gouvernement Diefenbaker peut accomplir des prodiges ou présenter le plus pauvre bilan aux élections et, dans un cas comme dans l'autre, les électeurs pourront dire que le discours du Trône laissait prévoir tout ça.

Après la déclaration ministérielle de lundi dernier, le gouvernement Diefenbaker peut accomplir des prodiges ou présenter le plus pauvre bilan aux élections et, dans un cas comme dans l'autre, les électeurs pourront dire que le discours du Trône laissait prévoir tout ça.

Après la déclaration ministérielle de lundi dernier, le gouvernement Diefenbaker peut accomplir des prodiges ou présenter le plus pauvre bilan aux élections et, dans un cas comme dans l'autre, les électeurs pourront dire que le discours du Trône laissait prévoir tout ça.



Considérations sur la vie canadienne

LE GOUVERNEMENT DIFENBAKER PRIS DANS SES PROPRES FILETS

par EUGENE L'HEUREUX

Pour le moment, je présume que M. Diefenbaker veut sincèrement accomplir le miracle de racheter ses promesses contradictoires. — Cela pour deux raisons:

D'abord, si favorable que soit mon appréciation de l'oeuvre accomplie par le gouvernement St-Laurent, cela ne m'empêche pas de prêter à l'équipe Diefenbaker de bonnes intentions et d'espérer, jusqu'à preuve du contraire, que le baptême du pouvoir l'a rendue plus sérieuse qu'avant et pendant les élections. — Sur ce point comme sur tant d'autres, c'est à l'oeuvre qu'il faudra juger le nouveau gouvernement.

La cause du parti libéral me semble assez belle, en ce moment, pour qu'il soit possible de la faire triompher sans exploiter aucune espèce de fanatisme.

Mais, d'autre part, la pratique du "fair play" envers le nouveau gouvernement ne doit pas être poussée jusqu'à la naïveté.

Si le gouvernement Diefenbaker est pris aujourd'hui dans le filet de ses folles promesses électorales, il ne peut s'en prendre qu'à lui-même: il avait beau ne pas se montrer si léger; car, après tout, la politique, c'est quelque chose de sérieux. Et les Libéraux, loin de l'aider, à se déprendre, après un tel abus de la confiance populaire, ont l'obligation, en qualité de membres de l'Opposition constitutionnelle, de souligner avec force toutes les contradictions entre ses actes d'aujourd'hui et ses promesses d'hier.

S'ils veulent maintenir vivante la confiance populaire dans les institutions parlementaires et sauver la démocratie canadienne, les partis politiques doivent prendre la ferme détermination de renoncer aux théories ultra-opportunistes qui permettent aux oppositionnistes de DIRE N'IMPORTE QUOI avant et pendant les élections, puis de FAIRE N'IMPORTE QUOI, une fois montés au pouvoir, sans se préoccuper du rapport de sincérité qui doit lier les réalisations aux promesses.

Le spectacle est déjà suffisamment lamentable de la Province de Québec qui a laissé surprendre sa bonne foi par les ultra-opportunistes plus dépourvus de conscience, qui voudraient maintenant se dégager d'une étreinte aussi cruelle, mais qui n'en a pas encore trouvé la force, parce que les opportunistes, après avoir édifié une organisation dictatorial, contrôlent non seulement la vie publique, mais aussi la vie privée d'un grand nombre d'électeurs, ce qui fausse gravement tout le mécanisme électoral de la politique québécoise.

Eh! bien, ce malheur qui étouffe notre Province, nous ne voulons pas qu'il se reproduise à l'échelle de la nation canadienne.

Québec vient d'apprendre, dans la souffrance, quel mal peuvent faire les ultra-opportunistes trop féconds en promesses électorales. Nous voulons qu'une aussi antidémocratique épreuve soit épargnée à la nation canadienne.

Si les progressistes conservateurs se voient incapables de racheter leurs promesses inconsidérées, rien de plus simple: qu'ils avouent humblement leur incommensurable erreur et cèdent leur place à des hommes publics plus sérieux.

Une deuxième raison pour laquelle, on peut en être certain, le gouvernement Diefenbaker va tenter l'impossible pour accomplir le MIRACLE des promesses folles attendues de lui par le peuple canadien tout entier, depuis le 10 juin, c'est que l'obligation, pour lui, de subir un second jugement, au tribunal de l'Électorat d'ici quelques mois, ne lui permet pas d'avoir l'air suspect, ni en sécurité ni en efficacité. D'ici les prochaines élections, sa conduite doit être absolument impeccable, sans quoi il retombera vite dans l'Opposition pour longtemps.

Après la déclaration ministérielle de lundi dernier, le gouvernement Diefenbaker peut accomplir des prodiges ou présenter le plus pauvre bilan aux élections et, dans un cas comme dans l'autre, les électeurs pourront dire que le discours du Trône laissait prévoir tout ça.

(Suite à la page 5)

Congrès diocésain de la Société St-Jean-Baptiste du diocèse de St-Jérôme

A Mont-Rolland, dimanche le 5 novembre
Présence de Mgr Emilien Frenette et de Me P. Rondeau, Président de la Fédération Provinciale.
Grand banquet à l'École St-Georges.

Les dirigeants diocésains ainsi que les membres de la section de Mont-Rolland, n'ont rien négligé pour faire de cette journée une réussite complète. Le programme de la journée a été préparé avec soin. Ce Congrès débutera par une messe qui sera célébrée en l'église de Mont-Rolland à dix heures du matin. Après un dîner libre, il y aura inscription des Congressistes suivie du discours d'ouverture du président diocésain, monsieur Paul-Emile Beaubien et des rapports financiers de la Société diocésaine.

Au programme de l'après-midi, nous notons spécialement une conférence par monsieur Lucien Richard de Trois-Rivières secrétaire provincial des Cercles d'Entraide de la Société. Cette causerie servira de base à une étude en groupes sur la mise en marche et l'expansion de ce service dans

notre diocèse. Toutes les personnes présentes pourront prendre part aux discussions. Les résultats de cette courte étude seront ensuite discutés sous forme de forum.

Un grand banquet donné à l'École St-Georges de Mont-Rolland viendra clôturer cette journée. Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme sera parmi nous ainsi que Me P. Rondeau, président de la Fédération provinciale des Sociétés du Québec. Me Rondeau donnera la conférence.

Tous les membres de la Société, leur famille, et leurs amis sont invités à venir participer aux différentes manifestations de la journée. C'est une belle occasion pour tous de venir fraterniser, échanger ses idées et joindre ses efforts pour rendre encore plus efficace notre travail national.



L'AVENIR DU NORD
 JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897
 PUBLIE A SAINT-JEROME, Cte Terrebonne
 295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 4350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Directeur : Léo Cadieux

Rédacteur-Gérant: J. Geo. Dunnigan — Publiciste: Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303, Ave Parent, St-Jérôme, Qué.



Parmi d'importantes modifications apportées à la Ford 1958 l'on signale les phares jumelés, une élégante grille en aluminium anodisé, un toit à rainures, ucoffre arrière sculpté dans le métal et les feux arrière jumelés. Les perfectionnements techniques comprennent de nouveaux moteurs, une nouvelle transmission alliant l'économie d'une surmultiplication à la commodité d'une transmission automatique, en plus d'offrir la suspension pneumatique. Sur la photo de droite on voit la Town Victoria de la série Fairlane 500 et à gauche, la Club Victoria Fairlane. Les nouvelles séries Ford seront en montre chez les vendeurs Ford-Edsel le 7 novembre.

23e Bal Annuel de la Fanfare de St-Jérôme

A une assemblée générale des membres de la fanfare de St-Jérôme tenue à la salle de pratique le 14 octobre 1957, il fut proposé que le 23ème bal annuel de cette organisation ait lieu à la salle municipale le 7 décembre, à 9 heures. Les profits de cette soirée iront au défraîchement du dépouillement d'un arbre de Noël.

La réputation de cette soirée n'est plus à faire, car tous ceux qui dans le passé ont participé à ce bal annuel ont toujours été des plus enchantés.

Pour faire de cette soirée un succès sans précédent, nous comptons sur la générosité des marchands et des industriels qui voudront bien nous encourager, soit par leur annonce sur notre pancarte ou par des dons qui seront distribués lors de ce bal. La participation du public jéromien et des environs à cette soirée influencera sur le succès que nous prévoyons.

fédéral de formation	25.09
Pour les détenus libérés	
temps purgé et libération	
conditionnelle sous	
surveillance	24.90
	\$171.94

Par prévention il s'agit d'organiser la vie des jeunes délinquents sous la surveillance du T.S.

Il arrive également dans la période des fêtes que quelques réceptions soient organisées grâce à ces fonds de la Fédération et que parfois quelques douceurs soient fournies aux prisonniers sous forme d'amusements et exceptionnellement sous forme de tabac.

Tout cet ensemble de travail est de nature à rendre service à nos jeunes en faisant une oeuvre de prévention et de préservation et de réhabilitation véritablement concrète. Ceci se réalise grâce à l'argent que la Fédération obtient par la collaboration des citoyens de Saint-Jérôme.

La Fédération des Oeuvres s'occupe des prisonniers

Aide psychologique — Aide financière

La Fédération des Oeuvres de Charité de St-Jérôme actuellement dirigée par Paul Prévost, P. Labelle, M. Carimal, G. Fleury, E. Faubert, G. Sanfaçon, M. Jacob, compte parmi ses oeuvres l'aide aux prisonniers et vient d'effectuer un déboursé de \$171.94 au secteur d'aide aux prisonniers du Service Social du Diocèse de St-Jérôme.

Cette assistance de la Fédération des Oeuvres de Charité a pour but d'aider les délinquents adultes ou plus jeunes à se réhabiliter. L'aide varie depuis une assistance au moment de l'arrestation, pendant la détention et davantage au sortir de la prison. Grâce à cette aide financière, la Fédération permet au Service Social de disposer d'un temps relativement suffisant pour rencontrer les jeunes gens de Saint-Jérôme qui sont arrêtés pour une infraction quelconque.

Le travailleur social a des contacts assez réguliers avec les prisonniers et il est arrivé en certaines occasions qu'une recommandation a permis une libération conditionnelle. Très souvent, lorsque le délinquant est condamné, il peut bénéficier d'un sursis, grâce à la protection et à la direction du travailleur social qui lui aide à reprendre une situation aussi normale que possible dans la vie. 15 personnes ont été aidées de cette façon dans Saint-Jérôme.

Pour réaliser ce travail d'ordre psychologique, une dépense financière est nécessaire. Depuis le début de la présente année fiscale il

a été dépensé pour l'aide aux prisonniers des montants suivants:
 Pour la prévention \$121.95
 Pour les détenus (prison de St-Jérôme et Centre



EPICIER **3761** BOUCHER
 BIERE ET PORTER
683-B, St-Georges - St-Jérôme

- Fèves jaunes coupées, Raymond **6/99¢**
- Soupe aux légumes Habitant, 28 oz. **3/51¢**
- Pâtes alimentaires Catelli, 16 oz. **2/31¢**
- Spaghetti, vermicelle, macaroni, alphabets **2/31¢**
- Huile végétale Gatuso, 32 oz., avec 32 assiettes de papier de 9 pcs gratis **81¢**
- Shortening Wilsil, paquet 1 lb **2/47¢**
- Spread Monarch, paquet 1 lb **2/59¢**
- Biscuits au chocolat Whippet, la lb **45¢**
- Savon Palmolive, petit format **5/41¢**

VIANDES

- Chapons, 6 à 7 lbs, éviscérés, prêts à cuire la lb **59¢**
- T-Bone Steak la lb **85¢**
- Chop de Veau la lb **59¢**
- Rôti de boeuf, croupe la lb **59¢**

Assortiment complet de **FRUITS et LEGUMES** frais et congelés
Livraison gratuite

AVIS

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que le 24ème jour d'Octobre 1957, sous le No 84932, il a été enregistré au Bureau d'Enregistrement pour la Division d'Enregistrement du comté d'Argenteuil un contrat de vente par Woodland Supplies Ltd., une compagnie faisant des affaires de commerce, à The Bank of Nova Scotia, une banque canadienne à charte, de l'universalité des créances et comptes de livres, actuels ou futur de la dite Woodland Supplies Ltd.

Cet avis est donné conformément aux dispositions de l'Article 1571 (d) du Code Civil de la Province de Québec.

THE BANK OF NOVA SCOTIA

SPECIAL D'AUTOMNE
NASH
"METROPOLITAIN"

35 MILLES AU GALLON

prix spécial \$1599.00

Valeur Rég. \$1,865.00

TOUT EQUIPE

Radio - Air climatisé - 2 tons - Modèle de luxe

Les Agences ISIDORE AUGER Enrg.

Tél. 3416

98, rue Legault

St-Jérôme



La toute nouvelle série Meteor pour 1958 se distingue par la fière allure de ses lignes, par les remarquables performances de ses moteurs, par sa transmission Multi-Drive alliant l'économie d'une surmultiplication à la commodité d'une transmission automatique et par une suspension pneumatique offerte moyennant supplément. Les trois nouveaux moteurs Tempest V-8 offrent une gamme de puissance s'étageant du six cylindres à 145 chevaux-vapeur jusqu'au Tempest M-361 à 303 c.v. Sur cette photo est illustré le hardtop Rideau 500 quatre portières, l'un des 18 modèles Meteor qui seront mis en

La semaine du 1-9 NOV.

Venez... Venez tous...

ACHETEZ et ECONOMISEZ ...c'est une VERITABLE



MONTAGNE D'AUBAINES
 pour les *Laurentides*

- ★ PATISSERIE CHARBONNEAU
- ★ ALICE BOITEAU
- ★ F.W. WOOLWORTH
- ★ BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
- ★ A. RICHER, barbier
- ★ MARY LEE
- ★ GREENBERG'S
- ★ QUINCAILLERIE PRATT
- ★ MONTREAL SHOE STORE
- ★ MAGASIN LABELLE
- ★ ROLLAND SPORTS LTD.
- ★ TIMES GIFT SHOP
- ★ NETTOYAGE VOGUE
- ★ DAPPER DAN
- ★ MICHAEL'S SHOE
- ★ HANDY ANDY
- ★ MAGASIN DOMINION Ltée
- ★ REITMAN'S
- ★ FERNLEY'S (jouets)
- ★ CREMERIE ST-JEROME

au...



CENTRE D'ACHATS ST-JEROME

QUOI QUE CE SOIT... SOUS UN SEUL TOIT!

TELEVISION

Dépositaire des marques "PHILCO"
Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi
Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour
payer — Appareil prêt en cas de réparation
SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT

Magasin établi il y a 35 ans

STE-SCHOLASTIQUE - TEL. 42-W



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges

Tél. 4350

St-Jérôme



Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité
de notre vaillante population ouvrière.

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant
notre commerce local.

Location de machineries

Tél. 5339

ALBERT BRIERE
CONTRACTEUR GENERAL

279, rue Ste-Paule - St-Jérôme
• Pelles mécaniques • Bulldozers
• Travaux d'asphalte • Cours
• Entrées

Jeudi, 31 octobre 1957

L'AVENIR DU NORD

Page 3

LES TECHNIQUES DE DIFFUSION

L'éducation des adultes

L'EGLISE ET L'EDUCATION

L'Eglise a toujours considéré l'éducation comme l'une de ses missions essentielles. Cette mission, elle l'exerce soit par l'entremise de ses prêtres et de ses religieux, soit en dirigeant ou en inspirant les institutions tenues par les laïques. L'Eglise a préservé la culture antique durant les siècles barbares; Au Moyen Age, elle a exercé le ministère de l'enseignement à tous les degrés; dans les temps modernes, elle a fondé les premières écoles publiques. Son magistère s'est étendu jusque dans les pays de Missions où elle a dispensé, avec l'Evangile, la culture profane.

L'EDUCATION DES ADULTES: UNE NECESSITE

L'évolution rapide de l'Histoire a rendu impérieux non seulement l'instruction et l'éducation de la jeunesse mais aussi celles des adultes. Autrefois, on avait coutume de dire: "Je n'ai pas reçu tant d'instruction et j'ai tout de même bien fait ma vie; j'ai bien élevé ma famille". Le monde d'autrefois était un monde clos; la vie était moins compliquée, il y avait moins de problèmes et aussi on était moins conscient des problèmes du voisin. L'évolution rapide de notre monde moderne a entraîné des problèmes nouveaux dans la vie familiale, professionnelle et sociale. La presse, le cinéma, la radio, la télévision sont venus dire à tout le monde ce qui se passe partout. Outre les problèmes nouveaux, il y a aussi des problèmes anciens dont ces techniques modernes de diffusion nous ont rendus conscients. Qu'on le veuille ou non, nous vivons dans une société plus compliquée. Le machinisme a entraîné la spécialisation. Les corps professionnels ont précisé leurs cadres juridiques. Beaucoup d'adultes, conscients de leurs responsabilités, se sentent désarmés, dépassés par les nouveaux problèmes qui affectent non seulement leur vie personnelle, mais aussi la vie de leurs enfants. Il n'est pas rare d'entendre des pères de famille s'écrier: "Mes enfants d'aujourd'hui ça ne s'élève pas comme dans notre temps". On voudrait s'instruire davantage. Quelques-uns accuseront leur négligence personnelle; d'autres, l'imprévoyance de leurs parents; d'autres enfin invoqueront des circonstances involontaires telles le manque d'argent ou la nécessité d'avoir été un soutien de famille. Telle est, en résumé, la situation qui rend impérieuse l'éducation des adultes. QUE DOIT ETRE L'EDUCATION DES ADULTES?

L'éducation des adultes doit comporter une éducation familiale, professionnelle, civique et religieuse. L'éducation familiale suppose d'abord une solide préparation au mariage et à l'établissement d'un foyer stable. L'éducation des adultes doit fournir aussi des éléments d'une culture générale humaine et religieuse; elle doit promouvoir la formation et la conscience professionnelle et civique. Appartiennent à l'éducation des adultes, toutes les solutions justes qu'on apporte aux problèmes familiaux, professionnels, sociaux et religieux.

LES TECHNIQUES DE DIFFUSION

Il est difficile de ne pas penser aux techniques modernes de diffusion quand il s'agit d'éducation populaire. En effet, on ne doit pas songer à faire reprendre le chemin de l'école aux adultes. Le journal, la radio, le cinéma et la télévision sont actuellement les quatre grands médiums d'éducation populaire. C'est trop peu faire confiance à l'homme, à la nature humaine et surtout au chrétien que de supposer que ces techniques n'intéressent que dans la mesure qu'elles distraient. L'homme veut grandir, il veut se perfectionner, c'est une de ses plus fondamentales aspirations. Les techniques modernes de diffusion répondent à ce besoin quand elles remplissent leur mission d'école des adultes.

VIANNEY DUPRE, ptre

BROSSEAU et DUSSAULT

Comptables - Vérificateurs

Téléphone : 3833

270, rue Labelle - St-Jérôme

PAUL BROSSEAU, A.P.A., C.C.S. auditeur public accrédité
ANDRE L. DUSSAULT, L.S.C., C.A., comptable agréé

Confiez-nous vos travaux de

FER "ORNEMENTAL"

ESCALIERS - GALERIES
FER FORGE ET MARTELE
A LA MAIN

**A. LANTRIER
METAL ENRG.**

Tél. 6491 - 378 Ste-Anne - St-Jérôme (Ind.)

Tél. Bureau : 7918 Résidence : 5095

STATION DE SERVICE SUPERTEST
Essence - Huile - Batteries - Tires - Graissage

FREINS Gros et Détail

VIAU & VIAU BRAKE SERVICE

64, boul. Labelle Nord (Le Cordon)
ST-JEROME (Ind.)

Le seul dépositaire de tabac en feuilles...

"LE RÉCHAUD"

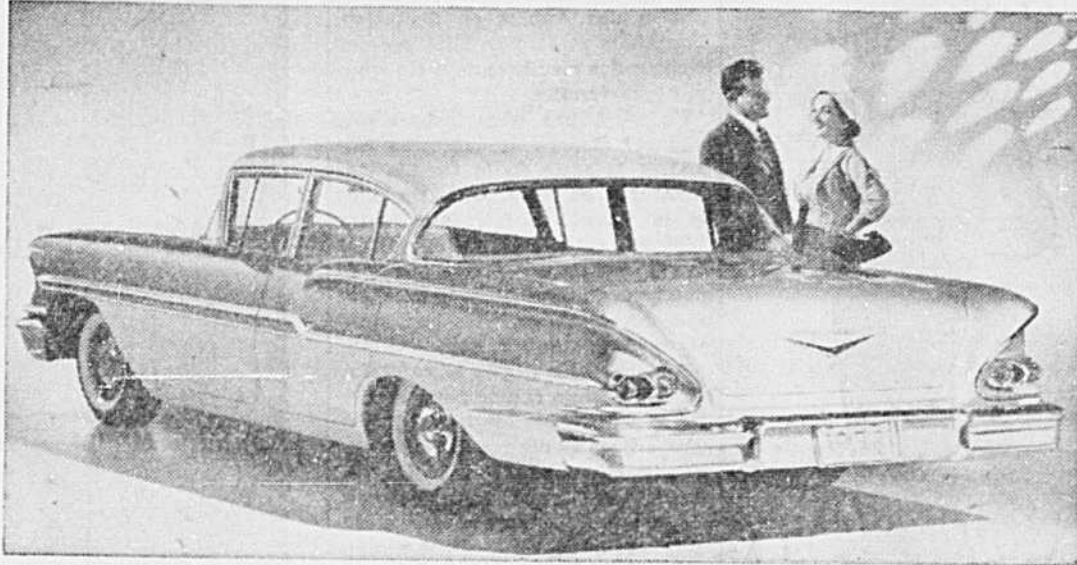
TABAGIE ET CASSE-CROUTE

PETIT CANADIEN SPECIAL
PETIT ROUGE DOUX
PARFUM D'ITALIE
ROSE QUESNEL
OBOURG
GRAND ROUGE DOUX
GRAND ROUGE FORT

Toujours gardé au frais

435, Labelle St-Jérôme

1958 Chevrolet Biscayne 4-Door Sedan



bec. Cette succursale fut la pierre angulaire du futur système canadien des banques à succursales, qui, au cours des années qui se sont écoulées, a été un élément primordial dans l'aptitude exceptionnelle du Canada à se développer rapidement, tout en maintenant sa stabilité économique.

Au fur et à mesure des années, la B de M ouvrit des succursales dans tout le Canada, apportant ainsi une grande partie de leurs capitaux aux jeunes industries du pays.

Lorsque la Confédération fut réalisée, les opérations de la B de M prirent une expansion rapide dans toute la nouvelle nation, d'abord à l'est pour desservir les provinces de l'Atlantique, et ensuite, avec l'ouverture de la Prairie de l'Ouest, dans ces régions, aussi.

Dans les années qui suivirent, à mesure que le Canada acquérait peu à peu sa stature actuelle dans le monde, la B de M a poursuivi ses progrès du même pas que la nation et elle est devenue une partie intégrante de sa vie.

BANQUE DE MONTREAL

140e ANNIVERSAIRE DE FONDATION

Dimanche prochain, le 3 novembre, dans le Québec et tout le Canada, les banquiers vont faire un retour sur quarante décennies d'histoire pour rappeler le début du système bancaire canadien, reconnu partout comme l'un des meilleurs au monde.

Cette date, le 3 novembre, marque le 140e anniversaire de la fondation de la Banque de Montréal, la première banque du Canada.

Ce jour-là, en 1817, un modeste bureau ouvrait ses portes à Montréal. La "Montreal Bank", ainsi que s'appelait la B de M à ses premiers jours, avait un capital de \$250,000; elle était l'oeuvre de neuf marchands de Montréal qui comprenaient la nécessité d'une organisation bancaire pour cette nation en herbe. Elle avait un personnel total de sept.

De leur initiative est sortie la Banque de Montréal actuelle, avec 721 succursales d'un littoral à l'autre au Canada et à l'étranger, y compris 135 dans notre province, et avec un actif excédant \$2,700,000,000 et un personnel de 12,000 hommes et femmes.

Lorsque la B de M commença ses opérations, la population du Canada était d'environ 500,000. Le commerce se faisait en grande partie sous la forme du troc et il n'y avait pas de monnaie indigène canadienne.

Immédiatement, la B de M émit ses propres billets et, plus tard, des jetons de cuivre — la première monnaie véritable du Canada — et cette innovation eut pour effet d'asseoir pour la première fois le commerce sur de solides fondements.

Moins de deux semaines après l'ouverture du premier bureau, la banque ouvrit une agence à Québec.

La famille Frédéric Laflamme remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Frédéric Laflamme, soit par visite, bouquets spirituels, tributs floraux, offrandes de messes, télégrammes ou assistance aux funérailles.

Jour : St-Jérôme, Tél. 8225 - Soir : Shawbridge, Tél. 639-8-5

ROLLAND DESJARDINS
VENTE SCIENS MECANIKES
"HOMELITE"
neuves et usagées avec pièces
Nous avons en stock toutes les marques de chaînes
Service de réparation de toutes marques
— GRATIS —
Avec tout achat, vous recevrez un billet vous donnant droit à un tirage d'une scie "HOMELITE"

**LE CORDON (près Centre d'Achats)
ST-JEROME, QUE.**



Vous êtes tous
cordialement
invités à venir
VOIR
la

**NOUVELLE
CHEVROLET
1958**

A l'occasion de votre visite vous recevrez un petit souvenir
Vous recevrez en plus un billet vous donnant droit de participer au tirage d'un appareil de télévision

La nouvelle **CHEVROLET** 1958
sera en montre **JEUDI MATIN**
Bienvenue à tous nos amis de la région

"Où la Qualité et le Service priment"

Leblanc
AUTOMOBILE LTEE. ST. JEROME, P.Q.

962, rue Labelle

ST-JEROME

Tél. : 3541

EN ATTENDANT LA "VERTE"

FAITES-LES DES MAINTENANT...

Avez-vous des travaux à faire? Faites-les dès maintenant, et vous aiderez à solutionner le problème des sans-travail. Vous aurez aussi plus de rendement parce que les ouvriers travaillent avec moins de pression. Vous avez aussi un meilleur choix d'employés plus compétents... et tout ceci ne vous coûte pas plus cher.

Jeudi prochain, le 7 novembre prochain se tiendra à Ste-Agathe une réunion spéciale d'hommes d'affaires de la région des Laurentides en vue de préparer un pamphlet publicitaire sur notre région. On y discutera également des moyens à prendre pour améliorer le parcours de la route conduisant dans les Laurentides. C'est une belle initiative qui mérite tout notre encouragement.

Avec de nombreux amendements à sa charte, la ville de St-Hyacinthe demande le pouvoir d'accorder une pension de \$2000.00 à une personne qui aura occupé pendant 25 ans un siège de conseiller ou le poste de maire. Je pense bien qu'après 25 ans de services, ces hommes publics devraient recevoir une compensation.

Les nouvelles voitures 1958 font leur apparition cette semaine. Buick et Chevrolet seront en montre cette semaine. Oldsmobile, Pontiac et Métro seront la semaine prochaine. On se demande toujours ce qu'on va nous sortir de neuf à chaque année. C'est vrai que le génie n'a plus de bornes... De toute façon, les nouveaux modèles sont intéressants.

Les "Flyers" de Lakeshore de la Ligue Métropolitaine ont "flyé" par en bas dimanche dernier. On sait que Les Alouettes de St-Jérôme ont défait le club des "Flyers" par le compte de 11 à 0.

Dimanche prochain, les Alouettes recevront la visite du Club Snowdon, qui est considéré comme étant une très bonne équipe. La joute sera sans aucun doute des plus intéressantes.

Les industriels de St-Jérôme s'opposent à l'augmentation de leur évaluation. Le conseil veut s'enquérir sur les montants payés par nos industries et plus précisément sur la baisse des montants payés depuis 1953.

Notre ami Lucien Foisy, représentant Molson pour la région de St-Jérôme fera l'inauguration de son nouvel entrepôt à St-Antoine des Laurentides le 6 novembre prochain. Plusieurs personnalités seront présentes à cette occasion.

Les Agences Isidore Auger ont eu de la visite... les voleurs pour la 4e fois cette année. Evidemment, avec seulement deux constables pour protéger la cité la nuit, les voleurs ont beau jeu. On devra donner plus de protection à la population.

Le conseil adopte une résolution octroyant au Fonds Diocésain la somme de \$16,000, payable en cinq versements. Cependant, ce don doit être ratifié par le Lieutenant-Gouverneur. Ce don est spécifiquement pour fins éducationnelles.

Un bureau d'ingénieurs, Beauchamp, Lépine et Lapointe propose au conseil de faire l'étude et la préparation de plans pour la filtration de l'eau. Apparemment le conseil va s'en tenir à l'étude très élaborée faite par la Maison Girouard et Letendre sur notre système d'aqueduc. Une chose est certaine: la construction d'une usine de filtration à St-Jérôme est décidée, et cela pour le plus tôt possible. Cette construction coûtera aux contribuables près d'un million, mais ça s'impose...

M. Raoul Cyr sera engagé pour le déblaiement de la neige à \$6.00 l'heure, ce taux comprenant le coût du camion avec chauffeur et aide.

Le club de ski Epervier reçoit un octroi de \$500.00 pour la prochaine saison. On sait que le club donne des cours de ski aux jeunes de St-Jérôme.

Que vient faire l'âge quand il s'agit d'emprunt?



L'âge d'une entreprise est garant de son expérience. Parce que HFC compte 79 années d'expérience, vous pouvez y emprunter en toute confiance. Le service est rapide et les modes de remboursement sont adaptés à vos besoins. Finis vos problèmes financiers. Faites comme deux générations ont fait. Empruntez en toute confiance chez Household Finance.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
A. Marin, gérant
403, rue St-Georges - Téléphone 9725
ST-JEROME

LOCATION AVEC PRIVILEGE d'achat à termes faciles de Dactylographes "REMINGTON"

Procurez-vous la toute nouvelle machine à écrire portative

Venez essayer sa TOUCHE MAGIQUE épousant la forme des doigts...

Voyez son CHANGEUR de RUBAN simplifié et exclusif...
Constataz comme elle possède tous les avantages d'une grosse machine: MEME CLAVIER, MEME ROULEAU, etc...

SIGNELEZ : 3459 ou rendez-vous à la **BIJOUTERIE BENOIT INC.**

Vente — Réparation — Location de Machines à écrire
Machines à additionner et Calques enregistrées
Ameublement de bureau

285 ST-GEORGES — ST-JEROME

PROPOS FEMININS

Par: GEORGETTE

Bonnes Nouvelles pour les Ménagères
Anne Marshall

FAITES DES BEIGNES POUR HALLOWEEN



Attendez-vous à des espiègeries le jour de l'Halloween... à moins, naturellement, d'avoir des friandises toutes prêtes pour les petits intrus masqués.

Voici la recette de ces beignes qui sont parfaits pour Halloween, et plaisent en tout temps!

BEIGNES D'HALLOWEEN

6 tasses de farine tamisée
2 cuillères à soupe de poudre à pâte
1 cuillère à soupe de cannelle
1 cuillère à thé de muscade
1 cuillère à thé de clous de girofle
1 cuillère à thé de sel
2 oeufs
1 tasse de sucre
1/2 tasse de shortening fondu
1 boîte (1 1/2 tasse) de soupe aux tomates condensée
Graisée pour la friture

Tamisez ensemble les ingrédients secs. Battez les oeufs et le sucre jusqu'à ce qu'ils soient mousses et incorporez le shortening et la soupe aux tomates. Incorporez aux ingrédients secs en remuant jusqu'à mélange parfait. Versez la pâte assez ferme sur une planche farinée; abaissez à 1/2 pouce d'épaisseur; coupez avec un coupe-beignes. Faites glisser les beignes dans le shortening (350° F.) et faites-les frire environ 2 minutes de chaque côté. Egouttez sur du papier absorbant. Saupoudrez de sucre en poudre ou granulé. Fait environ 40 beignes.

Tél. 3543

Tél. 3543

Bière et Porter

Fruits et Légumes

ISIDORE AUGER

164, rue Labelle St-Jérôme

Tél. 3543

- Cire liquide Success, 40 oz. 95¢
 - Papier de toilette, rouleau 2/89¢
 - Pudding éponge Monarch, 9 oz. 2/45¢
 - Shortening Domestic, 1 lb 31¢
 - Blé d'inde en crème IGA, 20 oz. 2/33¢
 - Jus de tomate Raymond, 20 oz. 10/\$1.00
 - Saumon rose, fantaisie, 1 lb 49¢
 - Pain de viande Spam, 12 oz. 47¢
 - Fèves au lard Clarks, 20 oz. 2/35¢
 - Blé d'inde entier Niblets, 14 oz. 6/\$1.00
 - Fromage Château, 8 oz. 33¢
 - Tissus "Face-Elle", 200 ft. 6/\$1.00
 - Sucre blanc granulé, 10 lbs \$1.05
 - Pudding Instant Royal, paq. 2/21¢
 - Soupe aux tomates Campbell, 10 oz. 2/23¢
 - Café Maxwell House, 1 lb 89¢
- VIANDE —**
- Poulets fraîchement abattus, 5 à 6 lbs 39¢
 - Bologna rond ou carré, bologna complet la lb 23¢
 - Porc frais haché, maigre la lb 39¢

PETITS TRUCS Patron Butterick

Un sac de polythène attaché au bout du moulin à viande recueille toute la viande hachée, sans gâchis et sans vaisselle à laver. Le sac et son contenu vont ensuite au réfrigérateur jusqu'au moment de s'en servir.

Traitement de beauté pour parquet vernis: ajouter un peu de pétrole à l'eau chaude savonneuse dont vous servez pour le laver. Rincer immédiatement à l'eau claire.

Lorsque vous enfarinez des aliments comme de la viande, recouvrez à un sac de polythène pour faciliter la tâche. Déposez farine et assaisonnement au fond du sac, puis les aliments à enfainer. Tenez fermement le haut du sac, secouez énergiquement. Chaque morceau sera poudré également sans besoin de nettoyer la cuisine presque entière.

On chasse d'une pièce l'odeur de tabac à l'aide de ce désodorisant domestique: mélanger un peu d'ammoniaque dilué dans un bol d'eau fraîche et laisser toute la nuit dans la pièce. Le matin suivant, toute odeur désagréable aura disparu.



Si vous n'avez pas le temps de repasser tout le linge déjà humecté, placez ce qui reste dans un sac de polythène et mettez le tout au réfrigérateur. Aucun risque que le linge ne moisisse et l'humidité sera conservée jusqu'à la prochaine séance de repassage.

Ensemble très facile à faire. Nouvelle robe fourreau avec gilet semi-ajusté. Très pratique pour l'automne et l'hiver. Patron en vente à la Maison Castonguay et au Magasin Labelle du Centre d'Achats.

CULTURE PHYSIQUE

par Mme Yolande Bélanger

SOIS BELLE
Un quart d'heure d'exercices quotidien

RESPIRATION

C'est rarement par suite d'un manque de nourriture qu'une femme est trop maigre. Ce qui se passe en elle, c'est qu'elle consomme plus d'énergie qu'elle ne devrait. Très souvent cela provient d'une mauvaise organisation de la vie, ou bien d'une trop grande tension nerveuse. D'autre part, il est probable qu'elle ne trouve pas dans son régime alimentaire la qualité des produits dont elle aurait besoin.

Voilà pourquoi le meilleur moyen de traiter les cas d'amaigrissement c'est de suivre ces trois principes qui sont la règle d'or de la bonne santé:

- 1— Culture physique;
- 2— Alimentation équilibrée;
- 3— Observation de règles de vie saine.

Je reviendrai sur ces conseils pratiques dans le prochain quinze jours.

Exercices de la semaine
L'une des causes principales qui empêche une femme de grossir,

Ne l'oubliez pas

Le Centre d'Achats ST-JEROME reste ouvert jusqu'à 9:30 P.M. chaque MARDI JEUDI et VENDREDI pour vous mieux servir!

Abonnez-vous à "L'Avenir du Nord"

NOUVEAU! Nouveau!

NOUVEAU!

VIENT D'ÊTRE ANNONCÉ PAR KODAK... ET EST DISPONIBLE ICI!

NECESSAIRE FLASH BROWNIE Hawkeye

Avec la camera la plus populaire au monde!

Dans ce nécessaire présenté dans un bel emballage-cadeau, il y a tout ce qu'il faut pour se lancer dans la photographie— depuis la camera et le film jusqu'aux lampes et aux piles pour le flashholder. La camera est la Brownie Hawkeye— la plus populaire qui soit!

Le tout pour \$17.50

Autour du Monde
286, Labelle - St-Jérôme
Tél. 8240

Actualité LITTÉRAIRE et ARTISTIQUE

Une fugue à Cap-aux-Sorciers

Ce soir, à 8 h. 30, les fidèles du téléroman de Guy Dufresne, Cap-aux-Sorciers trouveront la maison des Aubert en ébullition. L'angoisse et la nervosité serrent le coeur des membres de cette sympathique famille.

Ce n'est pas sans raison que madame Eudore, le capitaine Aubert et le reste de la famille s'alarment à ce point. Une des filles de la famille a fait une fugue. Pourquoi est-elle partie et surtout où la retrouvera-t-on? C'est la question que se posent tous les téléspectateurs avec les personnages de Cap-aux-Sorciers.

Firmin prétend que le capitaine n'a pas fini de courir pour rattrapper la jeune fille, Mathilde, de son côté, assure que le grand-père n'aura qu'à aller cueillir sa petite-fille en gare de Berthier. Qui a raison... et pourquoi la fugitive serait-elle là plutôt qu'ailleurs? C'est ce que nous apprendrons jeudi prochain.

La distribution est assurée par Gille Pelletier, Monique Joly, Yolande Roy, Pierre Dufresne, Marcel Giguère, Georges Carrière et Roland D'Amour.

C'est une réalisation Paul Blouin.

La scène de la "Comédie Canadienne"



La nouvelle scène du "Théâtre de la Comédie Canadienne" à Montréal n'aura pas seulement une belle et élégante allure, mais jouira en plus d'une flexibilité technique exceptionnelle, comme on peut le constater par la maquette ci-dessus. Le directeur de la "Comédie Canadienne", M. Gratien Gélinas, semble tout à fait heureux des plans et de la maquette de la scène qu'il a réalisées en collaboration avec l'architecte André Blouin. Le théâtre, qui subit présentement une réfection complète grâce à un don de \$100,000 de la Brasserie Dow, présentera sa première pièce au début de l'an prochain.

Événements sociaux à St-Jérôme

Souper canadien, dimanche le 10 novembre à 6:00 P.M. au Collège de St-Jérôme organisé par l'Amicale des Anciens.

Clinique des donneurs de sang au Centre Diocésain les 13-14 et 15 novembre. Retenez bien ces dates. C'est important.

Thé social mixte offert par les Dames Auxiliaires de l'Église-Dieu de St-Jérôme, jeudi le 7 novembre à l'Hôtel Lapointe de 5:00 à 8:00 heures P.M. au profit de l'École des Gardes-Malades.

CINE-CLUB
JEUNES GENS ET JEUNES FILLES de 18 ans et plus, nous sommes heureux de vous inviter à la projection d'un film: "Les Anges Marqués" suivi d'une discussion au Centre Diocésain de Saint-Jérôme, le jeudi 14 novembre prochain à 7:30 hrs. Un invité spécial dirigera la discussion.

Pour vous inscrire, veuillez téléphoner ou vous adresser au Centre Diocésain, Tél. 7754.

LES FILLES D'ISABELLE
Initiation dimanche le 10 novembre Meesse au sous-sol de la cathédrale à 8:30 hrs pour la communion générale.

2 heures: Initiation à la salle municipale rue Laviolette.

7 heures P.M.: Banquet à l'Hôtel Lapointe.

Soyons présentes pour accueillir les nouvelles initiées. Celles qui veulent leur réinstallation et des billets pour le banquet sont priées de communiquer avec Mme Roger Giroux, 123 Montigny, Tél. 5103.

Assemblée générale jeudi le 7 novembre.

Le Social, jeudi le 14 novembre. Qu'on se le dise.

Soirée d'Halloween, jeudi soir le 31 octobre à 8:30 P.M., à la salle des Chevaliers de Colomb, 672 rue St-Georges. Prix pour costumes. Nombreux prix de présence. Venez en foule, tout le monde est invité.

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE LES SUITES DE GRIPPE

(Dr P.E. Cloutier)

La grippe qui sévit dans la province actuellement perd assez rapidement de son intensité. Elle a atteint au delà du quart de la population à date. C'est une grippe bénigne qui possède les signes d'une grippe ordinaire, mais qui frappe plus de personnes que d'habitude. La ressemblance entre la grippe asiatique et la grippe "canadienne" est si prononcée qu'il est bien difficile de dire si tel cas particulier appartient à la canadienne ou à l'asiatique.

Quoi qu'il en soit, ne prenons pas de chances, et retenons bien dans notre esprit que ce n'est pas la grippe elle-même qui est dangereuse, mais les suites. La maladie se jette surtout sur les poumons, et peut engendrer des pneumonies.

La première règle à suivre pour éviter une complication, c'est le repos suffisant après la maladie. Il ne faut pas retourner trop tôt à son travail habituel, ou à l'école. C'est le médecin de famille qui est le meilleur conseiller en la matière, et il permettra à un patient de reprendre son travail à telle date, suivant la gravité de la maladie passée et suivant la résistance de cette personne. Certains ont pu retourner au travail 5 jours après la chute de la température, tandis que d'autres ont été obligés d'attendre 2 semaines.

Pour compléter le repos, il faut souvent reprendre son travail, ou ses classes, graduellement. Par exemple, certains élèves suivront leurs classes sans faire de devoir pour quelques jours. La guérison de la grippe ne peut survenir tout d'un coup. Elle est graduelle; c'est pourquoi il ne faut pas perdre patience si l'on demeure faible durant un certain temps. Bien plus, une guérison trop rapide peut amener l'ancien malade à abuser de ses forces et à faire des imprudences.

La deuxième règle à suivre après la grippe, c'est de conserver et d'augmenter sa résistance par une bonne nourriture et un sommeil suffisant. Bien se nourrir ne consiste pas à manger plein son ventre, mais à manger les espèces d'aliments propres à entretenir la santé. Les fruits, les légumes et les céréales à grain entier, comme le pain brun, sont les aliments les plus sains. Il faut en consommer tous les jours. Pour le sommeil, il faut, répétons-le, un minimum de 8 heures pour un adulte et de 9 à 12 heures pour un enfant.

Enfin, pour certaines personnes, il est recommandé de se renforcer, après la grippe, par un tonique ou des vitamines. Ces derniers augmentent la résistance individuelle, surtout la vitamine C, et ils constituent également d'excellents moyens de prévenir la grippe chez ceux qui ne l'ont pas eue. Le médecin est encore le meilleur conseiller en la matière.

Téléphones d'alerte contre les incendies

Des appels spéciaux de téléphone, réservés aux appels d'urgence, remplacent dans nombre de villes les vieux avertisseurs surnommés pour sonner l'alerte en cas de sinistre, peut-on lire dans le numéro de novembre de Sélection du Reader's Digest.

L'article, intitulé "Les téléphones-avertisseurs font leurs preuves", souligne qu'à l'heure actuelle 31 villes du Canada et des États-Unis ont installé des boîtes télé-

Réunion du Comité Féminin du Gala du Commerce 1957

Madame Gérard Plourde donnera un thé, chez elle, vendredi prochain le 25 octobre, à 3 h. 45 p.m. Ses invités seront les membres du comité féminin du Gala du Commerce 1957: Mmes H.-E. L. May, L. Genest, R. Courtois, Gaucher, R. Gauvin, J. Nadeau, Pinsonnault, H. Touchette. Le Gala du Commerce, sous les auspices de l'Association des Licenciés de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal, aura lieu cette année, le 22 novembre prochain, dans les Salons du Windsor et réunira comme par le passé toute l'élite de la province.

Époux, offrez-vous une bonne querelle

Les époux devraient-ils se disputier franchement de temps en temps, ou plutôt se contraindre à réprimer leur colère pour garder l'harmonie conjugale? SÉLECTION DU Reader's Digest de novembre vous apporte la réponse à cette question. Comment certaines querelles de ménage affaiblissent le lien conjugal, alors que d'autres sont utiles et même souhaitables pour qu'en permettant aux époux de préciser les difficultés, ils puissent parvenir à une compréhension plus complète. Achetez SÉLECTION de novembre aujourd'hui: deux articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner le temps.

BANQUE DE MONTRÉAL

Temps et argent

Épargnez les deux à MA BANQUE

B de M

Pour vos ANNONCES CLASSEES
servez-vous de

L'AVENIR DU NORD

ET DU
SUPPLEMENT DES VENTES
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi.

A LOUER

A LOUER — APPARTEMENT A LOUER
chauffé 4 pièces, moderne, eau chaude, chauffage central, service de nettoyage, 389, Lavoie, Apt. 17, Tel. 3551-0000.

A LOUER — Trois pièces, chauffé, P. de l'électricité avec fourneau et frigo, eau chaude, bain, salle de bain, 1100 \$ par mois, 1000 \$ par semaine, 843-3000, 41, rue Gagnon, 1633-24 P. Ind.

A LOUER — Location 4 1/2 pièces, chauffé, chambre de bain en tuiles, eau chaude, blanchet bois franc, 6519, 316 A, rue Labelle, Tel.: 6519.

A LOUER — Garage situé coin Montigny et Boyer. Prix \$5.00 par mois, Tel. 7293.

A VENDRE

René Perreault, prop. manufacturier de matériaux vous offre l'occasion de faire un grand achat de matériaux et meubles remboursés aux prix les plus modiques. Livraison gratuite. Ouvrage spécial. 53, Bld. St-Jérôme, Tel.: 4744.

A VENDRE — Beau grand terrain situé sur Bld. St-Jérôme de Castonguay, Environ 100 x 120. Peut servir pour petite industrie ou entrepôt. S'adresser: Tel.: 4350.

Bel de salon très moderne, en très bonne condition à moitié prix. S'adresser: Tel.: 4744 ou 53 rue St-Jérôme, 1358-Ind. C.

ATTENTION

René Perreault, prop. manufacturier de matériaux vous offre l'occasion de faire un grand achat de matériaux et meubles remboursés aux prix les plus modiques. Livraison gratuite. Ouvrage spécial. 53, Bld. St-Jérôme, Tel.: 4744.

A VENDRE — Froidâtre très propre, suite d'espace, Manseau 3, en rat musqué, 16 ans, s'adresser: Tel.: 8394.

VENDEURS DEMANDES — Hommes demandés pour commerce Hawkeley. Ventes à 1500 familles. Ecrivez aujourd'hui. Dept. J-605-A, — 4095 Richelieu, Montréal.

A VENDRE — Vente de vêtements et de chaussures usagées à \$4.95 — \$9.95 et \$14.95. S'adresser à: 483, rue Labelle, St-Jérôme.

A VENDRE — Draperies de salon modernes, faites à la main. Agnel main neuve court, en fourreau. S'adresser: 200 Castonguay, Tel.: 3625, après 5.00 hrs.

A VENDRE — Restaurant-Epicerie avec logement de 4 pièces sur le même plancher, très bonnes conditions. Ecrivez pour propriété en campagne avec au moins deux arpents de terre. S'adresser: Tel.: 3848.

A VENDRE — Terre de 70 arpents, pour jardinage, située à 1 mille du village, avec ou sans rouliers. Bonnes terres, cause de mortalité. S'adresser à: Mme Fortin (Chamont St-E. des Laurentides, Tel.: 610-814).

ON DEMANDE

Echangez vos listes pour de belles maillottes de laine. Venez sans tarder à: Bestens, 528-A, Latane, St-Jérôme, Tel.: 7166.

LE CADEAU DE NOEL IDEAL — Une plaque en balustrade Electrolux, choix de 4 modèles différents. Prix à partir de \$9.50. Pour appointment, téléphonez à: 4600, St-Jérôme.

ON DEMANDE

Echangez vos listes pour de belles maillottes de laine. Venez sans tarder à: Bestens, 528-A, Latane, St-Jérôme, Tel.: 7166.

LE CADEAU DE NOEL IDEAL — Une plaque en balustrade Electrolux, choix de 4 modèles différents. Prix à partir de \$9.50. Pour appointment, téléphonez à: 4600, St-Jérôme.

PLANCHER A LOUER

Trois mille pieds de plancher, face à l'évêché, facilité de stationnement. Situé à 244, Ave Parent. S'adresser à Armand Parent, Tél. 9733.

A LOUER

Grand logement de 8 1/2 pièces - chauffé et bien éclairé - situé au-dessus du magasin - entrée rue Legault, coin Labelle. Occupation immédiate. S'adresser à Maison CASTONGUAY Inc., Tél. 3392 ou 3181.

Cartes Professionnelles

295 rue Principale, Lacute, Qué., Tél. Lacute 60-01

LEGAULT & LEGAULT
AVOCATS & PROCUREURS
L.L. LEGAULT, C.R. (1906-1948) Ferland LEGAULT, C.R.
Jean-Guy JOANNETTE, B.A., L.L.L.
Guy LEGAULT, B.A., L.L.B.
10, rue St-Jacques, Montréal Québec - Tél. MARGUETTE 8868

HUBERT MURRAY
Ingénieur Professionnel et Arpenteur Géomètre
Ingénieur-Conseil et Génie Municipal
370, rue Lebeau - Tél. 5361 - St-Jérôme

J.M. Vermette, B.A., LL. L. Gérard Vermette, B.A., LL. L.
Résidence: SAINT-JANVIER, COMTE DE TERREBONNE Tél.: Talbot 7-7356

VERMETTE & VERMETTE
NOTAIRES
6669, RUE ST-DENIS
NOUVEAU No. Tél.: CR. 6-2692 MONTREAL

ARMAND PARENT, A.P.A., Auditeur public accrédité, commissaire de la cour supérieure

JEAN-PAUL FRANCOEUR, C. M. de Q. Classe "A" Juge de l'air

BUREAU ARMAND PARENT
244, Ave Parent - Tél. 9733-9734 - St-Jérôme
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements.

PROCHAINE...
(Suite de la première page)

pondre aux besoins sans cesse plus grands de nos hôpitaux, il nous faudra recruter un très grand nombre de nouveaux donneurs.

D'après les enquêtes poursuivies par la Société canadienne de la Croix-Rouge, il y aurait encore de nombreuses personnes qui donneraient du sang sans être appréhensives. Mais d'après ces mêmes enquêtes, une personne qui a donné une fois n'hésite plus à donner une chopine de sang à intervalle régulier.

"Un homme en bonne santé, peut donner quatre fois par année, soit tous les trois mois", ajoute le Dr St-Pierre. "Une femme peut donner, sans éprouver le moindre malaise, trois fois par année. La limite d'âge est de 18 à 65 ans, pour les hommes comme pour les femmes".

"Actuellement les gens ont peur d'être atteints de la grippe ou de contracter ainsi la grippe plus facilement", a dit le Dr J.-Marc St-Pierre, directeur médical du service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge. "Ils ne savent être plus loin de la vérité, a-t-il ajouté. Un adulte a de 12 à 14 chopines de sang et nous prélevons moins d'une chopine dans chaque cas. Cette faible quantité ne suffit pas à affaiblir une personne de santé normale. Nous avons besoin au minimum de 1.800 donneurs par semaine pour satisfaire aux demandes des 107 hôpitaux abonnés à notre service gratuit de transfusion sanguine".

Le Dr Fortin rappelle que le sang ne se garde que deux ou trois semaines ce qui ne permet pas de faire de réserve. "Mais aucune chopine de sang n'est perdue, dit le Dr Fortin. Nous envoyons aux hôpitaux le sang requis et s'il y a un surplus, le sang est retourné à nos laboratoires où il est transformé en divers sous-produits tels le fibrinogène, la globuline gamma, l'albumine humaine, et autres. Ces dérivés sont fournis gratuitement par la Croix-Rouge et sont infiniment précieux dans le traitement de certaines maladies ou en cas d'accidents".

L'objectif de St-Jérôme a été fixé à 1.000 chopines. Citoyens de St-Jérôme, la Croix-Rouge compte sur vous pour atteindre cet objectif. Si chaque personne en bonne santé répond à l'appel, cet objectif devrait même facilement être dépassé. Donnez régulièrement de la Croix-Rouge amenez un parent ou un ami à cette clinique afin de grossir les rangs de cette belle armée qu'est celle des donneurs de sang bénévoles.

La lutte s'organise contre les poisons

Les empoisonnements accidentels tuent plus d'enfants que la poliomyélite, la diphtérie et la scarlatine réunies, dit-on dans un article de Sélection du Reader's Digest de novembre, qui contient une foule de conseils utiles pour les parents et ceux qui sont chargés de veiller sur la santé du public.

Sur notre continent, plus de 200 000 cas d'empoisonnements sont traités tous les ans dans les hôpitaux ou chez les médecins. Il s'agit en général d'enfants qui ont avalé pilules, poudres, pâtes ou liquides d'usage courant à la maison. Quelque 500 d'entre eux succombent avant qu'on ait pu rien faire, ou parce que ni les parents, ni le médecin ne connaissent la nature du poison. Des milliers d'autres se font de graves lésions de la gorge ou de l'estomac ou présentent de redoutables complications secondaires, comme la broncho-pneumonie.

Selon les infirmières-visiteuses, les neuf-dixièmes des accidents auraient pu être évités avec un minimum de précautions de la part des parents. Elles leur conseillent de faire la chasse aux toxiques, de rassembler tous les récipients hors de la portée et de la vue des enfants. Elles insistent pour qu'on place tous les produits de nettoyage, dans leur emballage d'origine, sur les tablettes supérieures des armoires de cuisine. Les médicaments devraient autant que possible être gardés sous clef.

A Montréal, signale Sélection, Radio-Police répond aux appels d'urgence dans les cas d'empoisonnements d'enfants et d'adultes. Si le cas nécessite le transport à l'hôpital, Radio-Police emmène la victime dans une de ses voitures ou appelle une ambulance. En cas d'empoisonnement par des aliments contaminés, les agents de Radio-Police se font remettre des échantillons de la nourriture absorbée qu'on fait analyser aux laboratoires du Service municipal de la Santé.

Culture physique pour dames et demoiselles

Cours collectifs
Cours accélérés et cours de perfectionnement
début à toute époque de l'année
Cours de culture prénatale
début au quatrième mois
Exercycle - Exerciceurs Altères

HOTEL LAPOINTE
Directrice: Mme Yolande Bélanger
Pour renseignements appelez 8801 — 3531

Positions Disponibles
partout au Canada et aux États-Unis
pour hommes et femmes de tout métier ou profession
PRINX A L'HEURE
Ouvriers \$3.70
Electriciens \$4.00
Chauffeurs de camions \$3.55
Journaliers \$3.00
Voyages et dépenses payés. Demandez votre blanc de demande d'emploi à: CENTRE D'INFORMATIONS POUR ENGAGEMENTS
Boîte Postale 41-12
Baileville, Qué. IND.

CONSIDERATIONS SUR LA...
(Suite de la page 1)

En promettant le rachat des promesses électorales, le Discours du Trône n'impressionne et ne surprend personne. C'est, pour l'équipe Diefenbaker, une question de vie ou de mort. Car, si les promesses ne sont pas honorées, le nouveau gouvernement sera sûrement accusé, avec raison, d'avoir obtenu le pouvoir sous de fausses promesses et d'être ainsi un gouvernement usurpateur et, par conséquent, indigne.

Or l'obtention de quoi ce soit sous de fausses promesses, c'est toujours une mauvaise action, dans la vie privée, mais à plus forte raison dans la vie politique, puisque les intérêts respectables en jeu sont beaucoup plus considérables.

Dans son intérêt, je souhaite à M. Diefenbaker de liquider le plus vite possible la question de ses promesses électorales, puis d'adopter le plus tôt possible, à l'exemple de M. St-Laurent, une politique de franchise intégrale, puis de la maintenir avec la même fermeté que son prédécesseur... dût-il en perdre le pouvoir à son tour.

Quand plusieurs ministères auront subi vaillamment le martyre de la défaite pour la franchise politique intégrale, peut-être notre peuple, nos élites sociales et tous nos hommes publics comprendront-ils mieux la beauté, la noblesse et la fécondité de la franchise en politique.

C'est alors que nous verrons poindre à l'horizon l'aube de l'âge d'or démocratique.

Un sort apparemment cruel a voulu que M. St-Laurent, après avoir tellement brillé durant huit ans comme premier ministre, devienne soudain chef de l'Opposition, à un âge où la faculté d'adaptation est naturellement décroissante. On sait que la tâche d'un premier ministre et celle d'un chef d'opposition ne se ressemblent pas et supposent des qualités très différentes.

Or, les observateurs sérieux ont déjà constaté que M. St-Laurent n'est pas moins sage ni moins constructif, à gauche qu'à droite de l'Orateur.

Evidemment, sa santé ne lui permet plus d'abattre la même somme de travail qu'autrefois. Mais son extraordinaire lucidité d'esprit, son merveilleux équilibre des facultés, puis sa probité intellectuelle conquérante feront de lui un avertisseur précieux pour l'équipe qui le vènera, comme, d'ailleurs, tout le Parlement et tout le peuple canadien.

Il est facile de prévoir que, sous la direction immédiate d'un chef plus jeune, mais formé à l'excellente école de M. St-Laurent, les membres de l'Opposition, parmi lesquels ne manquent pas les lutteurs de grande expérience, vont donner du fil à retordre aux ex-oppositionnistes devenus gouvernants comme dans un conte de fées en l'espace d'une soirée.

Entre autres, le problème des promesses électorales incompatibles les unes avec les autres va sûrement faire l'objet de combats fort intéressants.

Tous ceux des Canadiens qui tiennent à la grandeur et au sérieux en politique feront bien de suivre les débats de la Chambre des Communes, durant la présente session.

Fameux duos de patineurs avec les "Ice Capades"

Les plus fameux duos de patineurs au monde entier seront tous au programme et en vedette dans la 18e édition des "Ice Capades" qu'on pourra goûter et applaudir au Forum du 19 au 24 novembre prochain.

On verra en effet une pléiade de vedettes qui sont des champions et des championnes connus partout en Amérique et au monde, des as qui sont devenus célèbres dans le patinage à deux et dont les plus talentueux sont entre autres Ronnie Robertson et Cathy Machado, les Old Smoothies, Jimmy Grogan et Helen Davidson, les extraordinaires acrobates Romayne et Steele, Helga et Bobby Specht, un duo tout nouvellement formé; les comédiens Johnny Labrecque, de Montréal, et Johnny Gray, et les incompréhensibles joueurs de badminton et comédiens accomplis, Forgie et Larson.

Grogan et Mlle Davidson y vont d'une magnifique exhibition dans le numéro-vedette "Madame Butterfly" tiré de l'opéra de Puccini et on sera tout simplement ravi par le numéro de valse à huit patineurs offert dans "Salut à George Gershwin" qui permet à Robertson, Mlle Chado, Grogan, Mlle

Voici

Les tout derniers modèles du champion des camions

**PLUS D'ALLANT!
PLUS D'ALLURE!**



Nouveau poids moyen à cabine avancée de la série 50.

Nouveau poids léger Apache*

Une série de pick-ups et de camions à panneaux de grande capacité, avec modèles à 4 roues motrices "au pied sûr" et les tout nouveaux fourgons à marchepied à commande avancée avec carrosseries de 8', 10' et 12'. Les camions de la série Apache sont pourvus, en équipement standard, de moteurs 6-cylindres économiques et d'une puissance accrue. Les modèles poids léger ordinaires peuvent être équipés sur demande, moyennant supplément, d'un moteur plus puissant, le V8 Trademaster de 160 CV.

Nouveaux poids moyens Viking*

Neuf nouveaux modèles dont la distance cabine-essieu arrière a été modifiée pour obtenir une meilleure répartition de la charge dans les emplois spéciaux. Les poids moyens à cabine avancée sont pourvus, en équipement standard, de V8 à course courte. Les modèles ordinaires sont actionnés par les célèbres 6-cylindres Chevrolet d'une toute dernière version. L'équipement facultatif peut porter pour service dur le PBV des séries 50 et 60 jusqu'à 21,000 lb.

Nouveaux poids lourds Spartan*

Dans ce groupe, la grande innovation est le nouveau Workmaster V8 de 348 po. cu., standard pour les séries 90 et 100. D'une conception radicalement nouvelle, les cylindres Wedge-Head garantissent un rendement maximum, même avec de la gazoline ordinaire. Le Super Taskmaster V8 de 283 po. cu. est standard dans les séries 70 et 80. Les roues moulées à rayons équipent maintenant tous les modèles. Des freins entièrement pneumatiques peuvent être montés sur demande moyennant supplément.

QU'AVEZ-VOUS A VENDRE A ACHETER ou A ECHANGER?

Les Petites Annonces DE L'AVENIR DU NORD feront ce travail pour vous

Helga, Romayne et Mlle Steele et Bobby Specht et Mlle Jacobson de faire valoir leur grand talent.

Les comédiens, de leur côté, réussissent à plaire de très belle façon et l'on constatera que l'ami Labrecque a vraiment fait des pas de géant dans son nouveau métier. La présence des neuf duos nommés ici est une des nombreuses raisons qui font des "Ice Capades" de cette année un spectacle à ne pas manquer et les Montréalais feront bien de se réserver une journée pour aller assister au somptueux spectacle de John Harris, au Forum, du 19 au 24 novembre.

Opportunité exceptionnelle

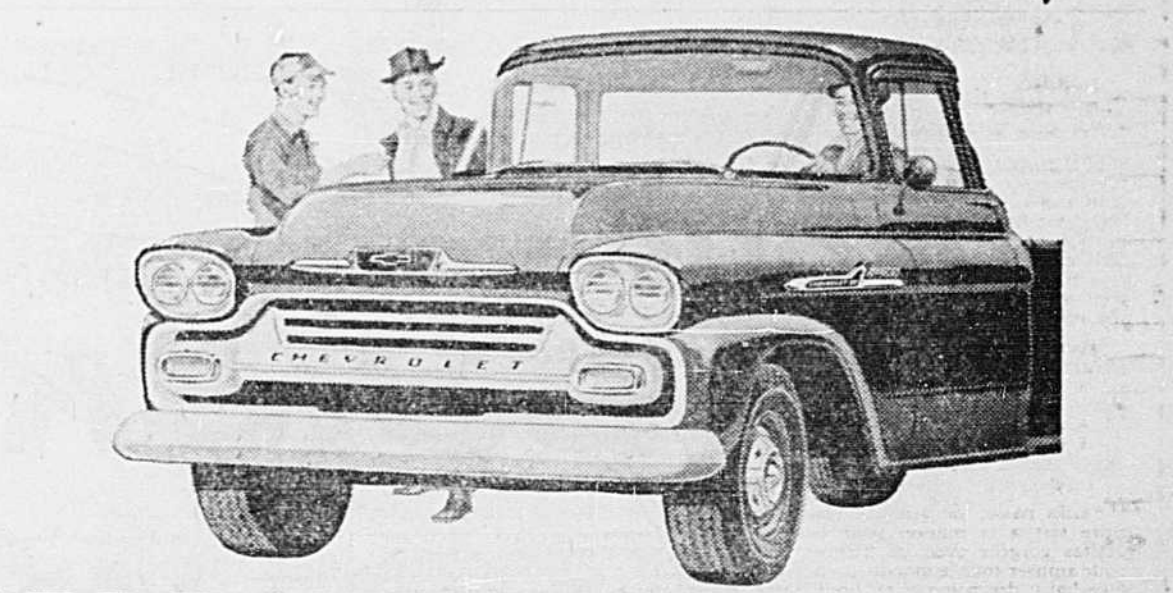
REVENU ANNUEL possible de \$10,000.

DANS VOTRE PROPRE COMMERCE!

Nous cherchons un homme ambitieux et bien portant pour diriger un poste d'essence depuis longtemps établi, pour une compagnie de pétrole d'importance nationale qui offre MAINTENANT

- endroit de forte circulation avec vente considérable de lubrifiants et accessoires.
- poste d'essence moderne entretenu par la compagnie.
- capital minimum requis.

ECRIRE A:
L'AVENIR DU NORD, C.P. 160, Dépt. M. St-Jérôme



Nouveau pick-up de la série 31.



Nouveau poids moyen à cabine avancée de la série 50.

Nouveau poids léger Apache*

Une série de pick-ups et de camions à panneaux de grande capacité, avec modèles à 4 roues motrices "au pied sûr" et les tout nouveaux fourgons à marchepied à commande avancée avec carrosseries de 8', 10' et 12'. Les camions de la série Apache sont pourvus, en équipement standard, de moteurs 6-cylindres économiques et d'une puissance accrue. Les modèles poids léger ordinaires peuvent être équipés sur demande, moyennant supplément, d'un moteur plus puissant, le V8 Trademaster de 160 CV.

Nouveaux poids moyens Viking*

Neuf nouveaux modèles dont la distance cabine-essieu arrière a été modifiée pour obtenir une meilleure répartition de la charge dans les emplois spéciaux. Les poids moyens à cabine avancée sont pourvus, en équipement standard, de V8 à course courte. Les modèles ordinaires sont actionnés par les célèbres 6-cylindres Chevrolet d'une toute dernière version. L'équipement facultatif peut porter pour service dur le PBV des séries 50 et 60 jusqu'à 21,000 lb.

Nouveaux poids lourds Spartan*

Dans ce groupe, la grande innovation est le nouveau Workmaster V8 de 348 po. cu., standard pour les séries 90 et 100. D'une conception radicalement nouvelle, les cylindres Wedge-Head garantissent un rendement maximum, même avec de la gazoline ordinaire. Le Super Taskmaster V8 de 283 po. cu. est standard dans les séries 70 et 80. Les roues moulées à rayons équipent maintenant tous les modèles. Des freins entièrement pneumatiques peuvent être montés sur demande moyennant supplément.

Voyez-les sans tarder chez votre dépositaire!

NOUVEAUX CAMIONS CHEVROLET 1958

LEBLANC AUTOMOBILE LTEE
"OU LA QUALITE ET LE SERVICE PRIMENT"

962, rue Labelle ST-JEROME Tél. 3541

"Jeune Travailleur, prends ton avenir en main!"

La Semaine nationale des jeunes travailleurs commence le 3 novembre à Saint-Jérôme. C'est une belle occasion pour les jeunes Jérômeois de s'unir au service de la même cause: préparer sérieusement son avenir. Ce premier arti-

clé expose le problème de la jeunesse travaillant d'aujourd'hui. — On s'inquiète de l'avenir des jeunes travailleurs... On les accuse. Depuis quelques mois, des accusations sont venues de différents milieux, de la part de person-

nalités en vue qui déplorent l'attitude des jeunes en face de leurs responsabilités actuelles et futures. Dimanche dernier, M. le sénateur Sarto Fournier exprimait ainsi cette inquiétude générale: "Je veux que l'élite de demain ne soit plus des vestes de cuir..." Au dernier congrès de la CTCOC, M. Jean Marchand constatait l'indifférence des jeunes devant leurs organisations professionnelles. "Les gars sont

pris par le Rock n' Roll; du syndicat, ils ne s'en occupent pas". "Au lieu de faire du sport, ils mangent du popcorn". C'est ainsi que M. Paul Rochon, directeur des pages sportives du "Petit Journal" définissait, avec un peu d'ironie, l'attitude passive des jeunes devant les loisirs. Par ailleurs, un certain nombre de journaux s'efforcent régulièrement de mettre le plus possible en vedette les différents ex-

ploits des jeunes délinquants. 2—Ce qu'il y a de vrai. Personne ne peut dire que ces différentes affirmations sont fausses: un certain nombre de statistiques et de résultats d'enquête de la JOC confirment plutôt ces déclarations:

1) Niveau éducationnel: Voici quelques données qui ressortent du dernier recensement général au Canada: dans la province de Québec, 65,5% des jeunes travailleurs et des jeunes travailleuses de 15 à 19 ans ne sont plus à l'école. Ce qui veut dire qu'après 14 ans, fin de l'âge scolaire obligatoire, plus de la moitié des jeunes travailleurs et des jeunes travailleuses quittent l'école et ne dépassent pas le minimum exigé par la loi.

Parmi les provinces canadiennes, la province de Québec occupe le dernier rang pour la fréquentation scolaire: elle est de 10% moins élevée dans notre province que dans tout le Canada.

2) Le chômage chez les jeunes travailleurs. Ce bas niveau culturel de notre monde québécois à toutes sortes de conséquences sur les jeunes qui entrent au travail: ils ont moins de maturité pour faire face à toutes les difficultés et à toutes les responsabilités qui se présentent à eux dans leur milieu de travail.

Tout particulièrement, ils n'ont pas les aptitudes qui leur garantiront un travail stable et d'avenir. Les exigences techniques de l'industrie moderne grandissent de plus en plus et nécessitent un niveau d'éducation de base de plus en plus élevé. Dans un récent rapport de la

Commission d'Assurance Chômage, on trouvait que: chez les hommes de tout âge, 76,6% des chômeurs du Québec n'ont pas dépassé leur 7ième année. Chez les femmes, 63,1% de celles qui chôment n'ont pas dépassé leur 7ième année. Le pourcentage des jeunes travailleurs de moins de 20 ans qui n'ont pas dépassé leur 7ième année est de 71,7% et pour les filles de 64,4%.

Ces conséquences se sont fait sentir cette année d'une façon bien particulière puisque les chiffres officiels de la Commission d'Assurance-Chômage déclaraient que le nombre de chômeurs était en juillet dernier le double de ce qu'il était en juillet 1956.

3) Participation aux organisations professionnelles. La JOC vient de terminer une enquête sur la participation des jeunes travailleurs dans dix des principales villes de la province. Sur ce nombre 55,6% travaillent dans des usines assez considérables. Plus du tiers des jeunes interviewés sont membres d'une union.

Egalement de tous les jeunes interviewés: 40% n'ont pas confiance dans les chefs d'union. 25% sont d'avis que l'union est un "racket". En moyenne chaque jeune travailleur prétend n'avoir été convoqué qu'à 5 assemblées seulement depuis un an: ce qui indique le peu d'intérêt qu'ils portent aux activités syndicales, et, peut-être, le manque d'intérêt porté aux jeunes par l'union.

Les jeunes interviewés ont assisté en moyenne à deux assemblées seulement au cours de l'année dernière.

4) Les loisirs. Les jeunes travailleurs n'ont pas d'autre chose pour s'organiser que des loisirs commercialisés qui les exploitent. C'est la plainte qu'on entend sur toutes les lèvres de ces jeunes qui dépensent une bonne partie de leur paye en deux ou trois jours et qui répètent les autres jours de la semaine: "C'est donc ennuyant. On n'a rien à faire, il n'y a rien pour nous autres les jeunes".

A Montréal, ce qu'il y a en fait, pour les jeunes, c'est 343 grills et clubs de nuit qui attirent, chaque fin de semaine environ 70,000 couples de jeunes. (A New-York, ville beaucoup plus considérable que Montréal, on en trouve seulement 125.)

Après vous avoir exposé la situation des jeunes travailleurs, la semaine prochaine, nous vous ferons part des solutions suggérées par la JOC.

L'Actualité AGRICOLE

POURQUOI LABOURER L'AUTOMNE

La saison des labours est venue. Ceux qui parcourent les campagnes à ce temps-ci de l'année, voient un grand nombre de cultivateurs occupés à labourer les champs qui seront ensemencés au printemps 1958. C'est une opération culturale assez onéreuse. Elle demande du temps et l'usage de bonnes machines. En effet, le tracteur a remplacé le cheval et la charrue simple ou à mancherons a cédé la place à la charrue à leviers hydrauliques. Mais, pourquoi labourer à l'automne plutôt qu'au printemps?

De toutes les opérations culturales ayant pour but la préparation du sol en vue des semailles, le labour en est certainement une qui mérite toute notre attention. Elle est jugée depuis toujours, nécessaire dans nos régions et contribue grandement à améliorer les conditions physiques, chimiques et biologiques de nos sols. Il est donc important que ce travail soit bien fait.

Il va sans dire que la première conséquence du labour, c'est la destruction de toute végétation existant sur le sol, afin de faciliter la germination et le développement des plantes que l'on veut ensemencer. C'est un fait constaté par tous les cultivateurs, que les plantes cultivées, tels que les trèfles, la luzerne, le mil, le Paturin et le Brome, disparaissent graduellement de nos prairies, pour être remplacées par des mauvaises herbes et des graminées à très faible rendement, tel que la fétuque ovine, le chiendent, etc. Il faut donc de temps en temps détruire ces conquérants à faible rendement, et re-ensemencer nos champs avec du trèfle et des graminées à plus gros rendement. Il faut également labourer les vieux pâturages afin de les rejuvenir eux aussi avec des plantes à plus haut rendement.

Qu'est-ce qu'un refroidissement?

(Santé et Bien-Être) (Dr. P.E. Cloutier) Une femme fait son lavage par un jour d'hiver. Elle a chaud et elle sort dehors 10 secondes pour étendre un morceau de linge et rentrer en vitesse. Cette mère de famille a-t-elle subi un refroidissement? Va-t-elle attraper la grippe parce qu'elle s'est exposée quelques secondes aux rigueurs de l'hiver, alors qu'elle était en transpiration? Non.

D'un autre côté, un bon amateur de hockey s'en va au Forum voir les Canadiens. Mais pour ne pas manquer son siège il s'y rend 1 heure à l'avance. Il ne fait pas froid au Forum, mais c'est crispant. L'amateur est assis et attend, parlant avec un ami. Peu à peu ses mains refroidissent, ses pieds de aussi. A la longue il sent que n'est pas chaud et qu'il va arrêter la chair de poule, s'il ne se réchauffe pas pour se dégourdir et se débarrasser de la chaleur par des mouvements et un bon café chaud. Voilà, là un cas de refroidissement parce qu'il a été pris à temps. Et pourtant la température du Forum était la même, comme celle du dehors.

Le refroidissement n'est pas seulement le résultat de la sensation de froid sur la peau. La température que l'on ressent dans les mains, les pieds, les joues et des oreilles, Nos organes internes, comme l'estomac, le foie, les poumons, les intestins doivent fonctionner à une température fixe, sensiblement plus chaude que celle de la peau. Ce mécanisme interne de régulation travaille à maintenir toujours cette température uniforme. Mais un faible courant d'air produisant le manque d'exercice au travail, un travailleur contre ce mécanisme régulateur, et font qu'à la longue nous perdons notre chaleur par suite, d'abord à la peau, puis à nos membres. Ensuite notre chaleur interne venant remplacée par celle que nous venons de perdre à l'extérieur, nos organes internes ont une tendance à s'abaisser de température, ce qui est dangereux.

Evitons donc les refroidissements prolongés. Quant aux refroidissements courts, comme celui de la tête nue, l'hiver, pendant quelques secondes, ils sont moins dangereux, et souvent même ils stimulent l'organisme à produire la chaleur.

Des millions de gens CONNAISSENT LE PLAN MÉRITE I.A.C.

Depuis plus de vingt-cinq ans, les avantages du financement selon le PLAN MÉRITE I.A.C. ont été dûment prouvés et un très grand nombre de propriétaires d'automobiles utilisent ce plan de préférence à tout autre.

Surveillez votre budget lorsque vous achetez "à tempérament". Evitez les "conditions faciles" et le "paiement initial peu élevé" — cela vous coûte plus cher en fin de compte.

Consultez le vendeur du PLAN MÉRITE. Il vous conseillera ce qui vous convient le mieux.

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
Commanditaires du plan de financement le plus en usage au Canada



Nous vous présentons la BUICK B-58



Elle a toute la grâce d'un envol

ELLE CONSOMME de la gazoline. Elle roule sur des roues. Mais à part cela, inutile de chercher d'autres similitudes entre la Buick 1958 et les autres voitures.

La Buick 1958 tout entière est inspirée de la technique aéronautique. Le très large usage de l'aluminium que l'on a fait dans sa construction en est la première preuve. Et tout est à l'avenir.

CETTE éblouissante voiture vous place à l'avant-garde du progrès de l'automobile.

Dans la Buick 1958, vous commandez au moteur B-12000 de même qu'à une transmission qui fait le sujet des conversations de toute l'industrie automobile. Dans la Buick 1958, vous éprouvez l'incomparable douceur du roulement "aérien" et aussi le merveilleux moelleux inconnu jusqu'à ce jour de la suspension pneumatique Buick Air-Poise.*

Dans la Buick 1958, vous trouverez plus de perfectionnements techniques, plus d'innovations que l'on en a jamais réalisés jusqu'ici en une seule année.

Par ses lignes, par sa légèreté, par son allant, par sa vivacité, cette Buick vous séduira. Venez la voir sans tarder telle qu'elle est présentée par votre dépositaire Buick.

CETTE ANNÉE — DANS CETTE PUISSANTE, ENLEVANTE ET ÉLÉGANTE BUICK:

Le roulement "aérien" et la suspension Air-Poise* La voiture, supportée par quatre colonnes d'air comprimé, reste automatiquement à un niveau constant, quels que soient le nombre des passagers ou l'état de la route.

La Dynaflo Flight-Pitch* permet d'adopter une infinité de pas différents. Elle fournit exactement la puissance requise à l'instant précis où elle est nécessaire. Elle réagit instantanément, mais progressivement.

Le moteur B-12000 a un taux de compression de 10 à 1. Avec ses 12,000 livres de poussée sur chaque piston, c'est le moteur le plus moderne pour les gazolines les plus modernes.

Un nouveau style étincelant — De la large grille Dynastar aux feux arrière intégrés dans les ailes étagées, la B-58 est réellement la voiture qui dicte la mode.

Freins en aluminium refroidis par air — Ces freins aux garnitures épaisses, garnis de 45 ailettes radiales qui entraînent l'air de refroidissement, sont extra-puissants. Ils garantissent un freinage d'efficacité supérieure et une longue durée des garnitures. (Standard sur les roues avant de la plupart des modèles.)

De part en part, des nouveautés — Insonorisation "Velvet Wall", échappement dissimulé, contrôle des vibrations par la méthode du centre de percussion, suspension à rotules... et bien d'autres encore.

Lorsqu'on construira de meilleures automobiles, Buick les construira.

LA BUICK B-58 AÉROPORTÉE

LORRAIN AUTOMOBILE LTEE
813, rue St-Georges SAINT-JEROME Tél. 3551

BRR-R-R!
10 BELOW

Les froids sont à notre porte. Préparez-vous

La plus importante organisation pétrolière indépendante dans les Laurentides

BEL-AIR FUELS CO. LTD.

Nous faisons le GROS et le DETAIL Une flotte de camions à votre service

- FUEL (huile à chauffage)
- STOVE (huile distillée)
- HUILE MONT-ROYAL — BUNKER —
- DIESEL — HUILE A LAMPE — SOLVEX
- NAPHTA — GAZOLINE, jaune et rouge
- HUILE A MOTEUR — ANTI-FREEZE
- ETC. — ETC.

Marcel Benoit G. Blanchard S. Latour
Président Gérant Général Gérant des Ventes

APPELEZ

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE 3866

BOWLING ST-VINCENT

J.-MARCEL GUAY

Club des Amateurs
 Dans la rencontre qui opposait les Jaunes aux Rouges ces derniers ont vaincu par le compte de 5 à 2 alors que Huguette Aubin avec Gilles Lalonde avec 422 furent les étoiles des gagnants tandis que Maurice Tessier avec 410 fut le meilleur des perdants. Dans la seconde rencontre Raymond Binette avec 336 a permis au club des Jaunes de vaincre les Bleus par 7 à 0 alors que Louise St-Vincent fut la meilleure des Bleues. Les Noirs ont défait les gris par le compte de 5 à 2 grâce à la magnifique tenue de Gerald Danis avec un triple 400 et de Lisa Binette avec 344. A brillé dans la défaite des Gris Alain Tessier avec 422. Dans la dernière rencontre de la soirée le club des Verts n'ont fait qu'une bouchée des Oranges alors que Lucien Gingras, Philippe Huot et Pierrette Brosseau se sont mis en évidence. Pour les perdants, R. Richard avec 359 s'est également mis en évidence.

Club de quilles Jérémienne
 Le club du magasin l'Élégance a continué sa belle poussée pour maintenir en première place alors qu'il a défait la Bijouterie Métivier par le compte de 5 à 2. R. Dagenais fut la grande étoile des gagnants avec 411 tandis que Marcelle Labelle fut la meilleure des perdants. Dans l'autre match de la soirée le club de l'Hôtel Maurice a battu le club de la Brasserie O'Keefe par le compte de 4 à 3. Marie Beauregard avec 319 et Roger Lemieux furent les meilleurs de l'Hôtel Maurice tandis que Carmen Gohier avec 330 et Claude Laras ont donné 3 points au club de Roger Cinq Mars, ce qui lui a permis de passer en avant du club de André Métivier par la marge d'un point.

Club des Marchands
 Le club du Salon Charles a continué de se signaler pour blanchir le club de l'Hôtel Lapointe 7 à 0. Marcel Payer avec 487, Gustave Payer avec 441 et Georges Riel avec 448 furent les grands responsables de ce triomphe du Salon Charles. P.-E. Paradis fut le meilleur de l'Hôtel Lapointe avec 456. Dans l'autre rencontre le club de Laniel a blanchi le club du restaurant Diana par 7 à 0 pour la dernière place de la ligue. L.-P. Bonin avec 479, Charles Girard et Marcel Guay avec 458 et 419 respectivement ont le plus contribué pour les gagnants tandis que François Monette, capt. du Diana, le meilleur de son club avec 424.

Club Mixte du lundi
 Le club de Margot Potvin inspiré par la tenue de Gus. Pilon 405, Laurette Guenette avec 316 a blanchi le club Alma Fleuriste par 10 à 0. Pour les perdants E. Dugas avec 407 fut le meilleur de son club. Dans le 2e match le club de Chez Juliette, grâce à Maurice Pilon, a défait le club du Gros Chaudron par le compte de 4 à 3. Grâce à la défaite de son club le jovial Marcel Grunenwald avec un triple de 216 et un triple de 445 fut la grande étoile de la soirée de ce circuit. La semaine prochaine grâce au travail de Mme Laurette Guenette qui est l'âme dirigeante de cette ligue nous vous présenterons les statistiques au complet.

En roulant ma boule... Ligue de quilles Commerciale

Par J.-MARCEL GUAY

Club des Peintres Labelle demeure invincible?
 La question de l'heure dans la ligue de quilles Commerciale est celle qui a préoccupé le club de Peintres Labelle. Le club du propriétaire Jacques "Pinceau" Labelle remporte succès sur succès et trouve présentement en 3e place sur un pied d'égalité avec le club de la Brasserie O'Keefe après avoir passé la saison 1956-57 en 10e position. Le grand responsable de ce changement est la tenue du brillant Rolland Léonard qui en plus d'obtenir de magnifiques scores lui-même a donné le désir de vaincre à ces coéquipiers. Les deux équipes ont un bon moral peuvent se mettre en vedette. Au moment où ces lignes sont écrites seulement cinq points séparent le club de Peintres Labelle du club de la Brasserie O'Keefe. Le club de Peintres Labelle a gagné par le compte de 7 à 0 la semaine dernière aux mains des Peintres Labelle en blanchissant à son tour le club de la première place Laniel Amusement pour rejoindre ce dernier club en 2e place avec 24 points chacun. Les étoiles de D.-D. Desjardins & Fils furent Georges Riel avec 456, Guy Desjardins avec 456 et Paul Corbeil avec 423. Pour le club capt. Denis Corbeil qui en était à sa première défaite de la saison, Vosburg avec 453 et Normand Gingras (un jeune de 17 ans) avec 445 furent les meilleurs à l'oeuvre.

Bowling St-Vincent:
 Sur les allées 1 et 2 le club du Restaurant Ste-Rose a causé une belle surprise en battant la formidable équipe de la Brasserie O'Keefe par le compte de 5 à 2 avec Jacques Denoyers et Charles Girard en vedette avec des scores de 446 et 409 respectivement. Pour les perdants, Maurice Payer et Marcel Grunenwald furent les deux meilleurs joueurs. Dans l'autre match, sur les allées 3 et 4, le club de la feronnerie D.-D. Desjardins & Fils a vengé sa défaite de 7 à 0 la semaine dernière aux mains des Peintres Labelle en blanchissant à son tour le club de la première place Laniel Amusement pour rejoindre ce dernier club en 2e place avec 24 points chacun. Les étoiles de D.-D. Desjardins & Fils furent Georges Riel avec 456, Guy Desjardins avec 456 et Paul Corbeil avec 423. Pour le club capt. Denis Corbeil qui en était à sa première défaite de la saison, Vosburg avec 453 et Normand Gingras (un jeune de 17 ans) avec 445 furent les meilleurs à l'oeuvre.

Bowling Parent
 Dans la première rencontre le club de Gérard Lachapelle Photo a rejoint celui de l'hôtel Lapointe en battant ce dernier par le compte de 5 à 2 dans un beau duel Lachapelle Photo gagnant la première partie, perdant la deuxième et se ralliant pour gagner la troisième et prendre le point supplémentaire. Gaëtan Charbonneau avec 423 et Rosaire Rainville avec 449 ont le plus brillé pour les vainqueurs tandis que Marcel Paradis et Maurice Bonami avec 411 et 428 respectivement furent les meilleurs des perdants. Sur 3 et 4 la magnifique tenue de Rolland Léonard avec 481, Marc Fluet avec 464 et Jacques Tessier avec 438 et Maurice Valois avec 453 a suffi largement aux Peintres Labelle pour vaincre facilement la Bijouterie Benoit par 10 à 0. Pour la Bijouterie Benoit seul R. Charbonneau a dépassé le score de 400 avec un score de 436. Enfin sur les allées 5 et 6 le club de Michel Laniel a gagné par défaut sur le club de Leblanc Automobile qui brillait par son absence. Même si Michel Tamilla avait eu un adversaire, ce dernier aurait dû se surpasser pour l'emporter car les gains du capt. J.-Marcel Guay se sont tous signalés. Guy Corbeil avec un simple de 241 et un triple de 559, Jacques Giroux avec 464, Marcel Guay avec 217 et 440, E. Dugas avec 412 et finalement Gustave Pilon ont prouvé bien que Tamilla possède une équipe très bien équilibrée. On tient compte que les deux autres membres sont Roger Gladu qui possède une moyenne de 150 et E. Duchesne. Voilà pourquoi ce club détient présentement la première place de la ligue.

Club des deux dalots
 Il n'y a pas seulement qu'à l'Assemblée des Nations-Unies ou au Parlement qu'il y a des débats orageux... Ceux qui ont participé à la dernière assemblée de la ligue mercredi dernier ont pu le constater... Pour ceux qui étaient absents demandez-le à Denis O'Keefe... Caston Fauvel... Jean-Guy Prud'Homme ou encore à l'un de ces lignes... Le président Roger Quevillon devra faire comme nous tous cet hiver et aller chez le boucher s'acheter de la viande s'il veut en manger, car Roger nous est revenu en fin de semaine bredouille d'un voyage de chasse de 8 jours au cours duquel il avait abattu assez d'originaux pour faire vivre tous les joueurs de la ligue Commerciale durant la saison 1957-58... Merci quand même, Gérard Lalonde a démissionné du poste de secrétaire trésorier de la ligue et sera remplacé par le jovial Gérard Gagnon... Gérard Lalonde a dû remettre sa démission à cause qu'il suit des cours d'anglais le mercredi soir... Bonne chance Gérard dans tes études et bonne chance au nouveau Gérard dans ses nouvelles fonctions... Encouragez les commanditaires de la ligue pour leur beau sportif...

BOWLING au CENTRE DIOCESAIN

Par Gaston JOLICOEUR

ST-JEROME. — La plupart des équipes de l'an dernier opèrent déjà depuis quelques semaines et les allées semblent meilleures que jamais. Nous comptons aussi quelques équipes nouvelles qui ont remplacées celles qui nous ont quittés. Le plus haut simple à date chez les dames a été réussi par Mme Jean (Anne-Marie) Cadieux, soit 199 et chez les hommes, Gustave Massé a roulé 196.

La ligue Laurentian Textile joue toujours le lundi et voici la position des équipes au 21 octobre: CONDORS 28, VAUTOURS 25, AIGLES 10, FAUCONS 7. Gisèle Hébert a roulé le plus haut simple, 174; et Gustave Massé pour les hommes, 196. Les plus hauts triples ont été réussis par Murielle Sarrazin 424, et Gisèle Filion 414. Les mardis soir, les GAIS LURONS envahissent nos allées. Malheureusement je n'ai aucun rapport quant à la position des équipes. Cependant voici les points saillants de leur dernière rencontre du 22 octobre. R. Rochon a roulé 396 en triple et Gisèle 313. Le plus haut simple roulé par N. Pelletier fut 150 et 147 par R. Rochon.

Jeudi soir, dans la Ligue du Centre, le Pageau blanchissait le Dagenais pour demeurer en tête. Et le Fortin battait le Girard pour garder la 2e position. Telle est la position: PAGEAU 23, FORTIN 22, GIRARD 13, DAGENAIS 11. Les plus hauts simples chez les dames, Pauline Bouvrette 147 et Denise Simard 144; chez les hommes, Albert Lamoureux 192 et Gaston Beauchamp 182. Les plus hauts triples chez les dames: Pauline Bouvrette 355 et Denise Simard 340; et chez les hommes Maurice Alarie 468 et Gaston Beauchamp 430.

Lionel Auger tient toujours la tête de la ligue avec une moyenne de 150, suivi de M. Binette avec 134. Le classement de la ligue au 18 octobre: ROCHON 16, BESSETTE 12, GIRARD 13, DAGENAIS 11. Les plus hauts simples chez les dames, Pauline Bouvrette 147 et Denise Simard 144; chez les hommes, Albert Lamoureux 192 et Gaston Beauchamp 182. Les plus hauts triples chez les dames: Pauline Bouvrette 355 et Denise Simard 340; et chez les hommes Maurice Alarie 468 et Gaston Beauchamp 430.

Club des Peintres Labelle demeure invincible? La question de l'heure dans la ligue de quilles Commerciale est celle qui a préoccupé le club de Peintres Labelle. Le club du propriétaire Jacques "Pinceau" Labelle remporte succès sur succès et trouve présentement en 3e place sur un pied d'égalité avec le club de la Brasserie O'Keefe après avoir passé la saison 1956-57 en 10e position. Le grand responsable de ce changement est la tenue du brillant Rolland Léonard qui en plus d'obtenir de magnifiques scores lui-même a donné le désir de vaincre à ces coéquipiers. Les deux équipes ont un bon moral peuvent se mettre en vedette. Au moment où ces lignes sont écrites seulement cinq points séparent le club de Peintres Labelle du club de la Brasserie O'Keefe. Le club de Peintres Labelle a gagné par le compte de 7 à 0 la semaine dernière aux mains des Peintres Labelle en blanchissant à son tour le club de la première place Laniel Amusement pour rejoindre ce dernier club en 2e place avec 24 points chacun. Les étoiles de D.-D. Desjardins & Fils furent Georges Riel avec 456, Guy Desjardins avec 456 et Paul Corbeil avec 423. Pour le club capt. Denis Corbeil qui en était à sa première défaite de la saison, Vosburg avec 453 et Normand Gingras (un jeune de 17 ans) avec 445 furent les meilleurs à l'oeuvre.

Acceptons-nous les nouveaux Canadiens?

Les immigrants qui viennent au Canada se sentent rejetés, déclare Ella Januska, dont l'article est publié dans l'édition de cette semaine du Star Weekly. L'auteur, qui est venue de l'Esthonie il y a 25 ans, et qui est citoyenne canadienne depuis plus de 10 ans, dit que, pendant que des Canadiens sont plus heureux de voir des immigrants qu'ils l'étaient il y a quelques années, plusieurs ont encore des préjugés, quelquefois même sans le savoir. Les nouveaux venus veulent devenir de vrais Canadiens. La langue est une des principales difficultés qu'ils ont à surmonter pour pouvoir se "mêler" avec les Canadiens. Même cette difficulté surmontée, comme presque tous le font, l'immigrant est souvent vu d'un mauvais oeil, même s'il n'y est pour rien. Aujourd'hui alors que presque tous les partis politiques sont d'accord sur la nécessité de l'immigration, l'article d'Ella Januska dans le Star Weekly devient très intéressant pour tous les Canadiens.

L'emploi de l'article devant le nom de la province de Québec
 Nous reproduisons du journal "Le Droit" une seconde lettre de notre ancien fondateur, M. W. Gascon, sur l'emploi de l'article devant Québec province.

Monsieur le rédacteur,
 La question longuement débattue dans "Le Droit" d'Ottawa, n'est pas de savoir s'il existe par exception, dans le monde quelques territoires politiques ou administratifs auxquels s'est étendu le nom de leurs capitales ou de leurs chefs-lieux et qui acceptent l'article, comme le Hanovre, le Luxembourg, mais plutôt s'il est admissible, malgré un usage deux fois séculaire, de l'imposer du jour au lendemain à des pays de chez nous, comme la province de Québec et l'état de New York. Est-il séant qu'on prenne l'habitude de dire et d'écrire qu'on traverse LE NEW YORK pour entrer AU QUEBEC? Qui s'est jamais exprimé de la sorte depuis 1763.

M. Chantal dit que oui au nom de la grammaire, et il cite ses auteurs et ses exemples: M. Tanghe, M. Ch. Bruneau, M. Le Bidois, le Saskatchewan, le Bade et aussi la (sic) Bade, le Hesse, bien que le nom des deux Hesses soit féminin, etc. Je demande à n'aller pas plus loin, quoique j'en aie envie. Je veux seulement attirer l'attention de la Société des Hebdomadaires de Québec et du Canada en général sur cette étrange fantaisie.

W. Gascon. Ottawa, 28 octobre 1957.

LE CENTRE DIOCESAIN

EN MARCHÉ

Par Gaston Jolicoeur

Le Centre au service de tous

En effet, le Centre Diocésain a été conçu pour répondre à tous les besoins des diocésains et surtout pour les Jérômiens dans les sports. Plusieurs locaux reçoivent périodiquement des associations ou mouvements, ouvriers, sociaux, ou d'action catholique qui y tiennent leurs réunions régulières ou spéciales et souventes fois des congrès régionaux, diocésains et même provinciaux.

Plus particulièrement, les Jérômiens profitent du Centre, car les circonstances le veulent ainsi. Quelques personnes de l'extérieur de la ville épiscopale sont membres du Centre et participent aux activités sportives, mais ce nombre est si restreint que l'on peut le plus haut simple et le plus haut triple.

D'autres nouvelles seront communiquées dans les colonnes de ce journal, au fur et à mesure que les parties de ligue se dérouleront.

TAVERNE JEAN LALANDE ENRG.

Specialties: BIÈRE EN FUT, Sandwiches SMOKED MEAT

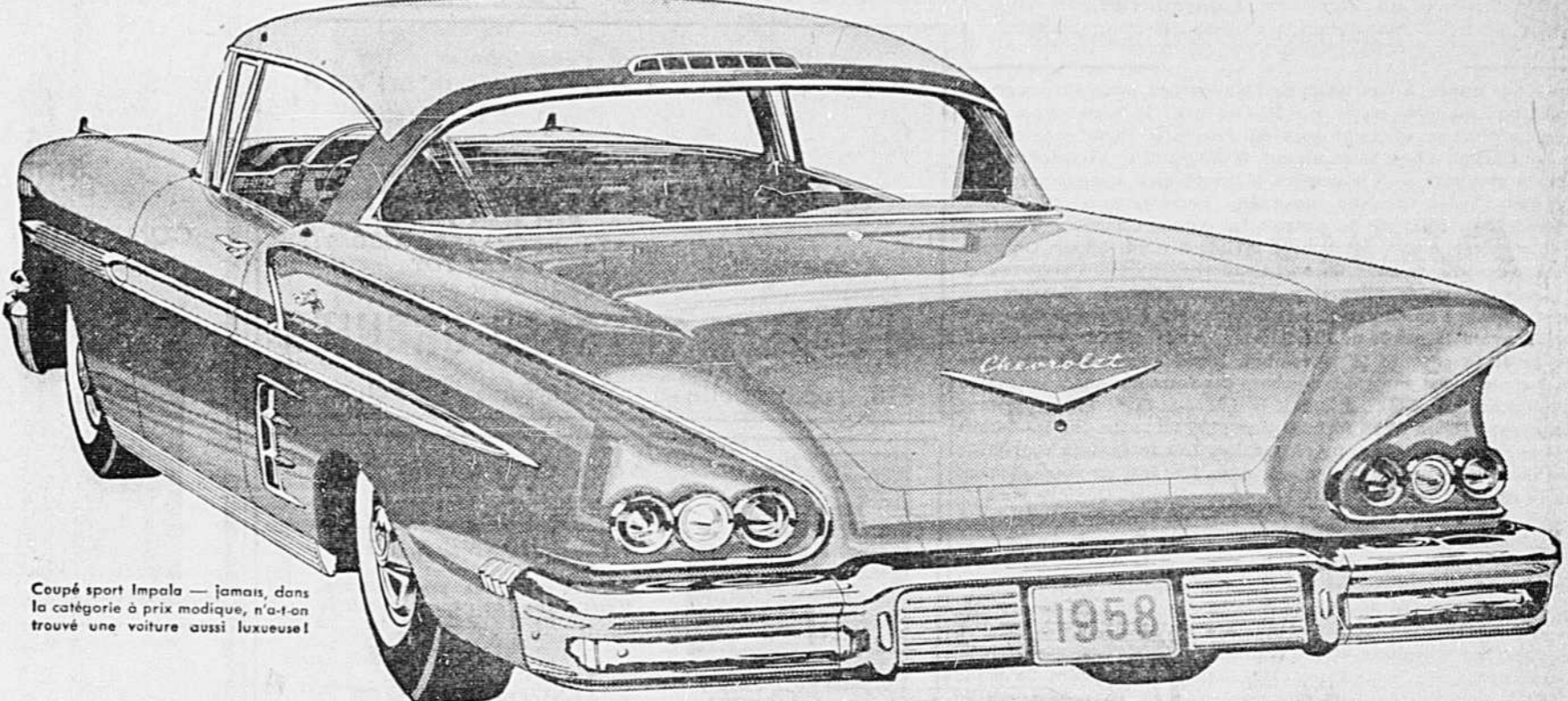
689, RUE LABELLE - TEL. 9209 - ST-JEROME

Pourquoi courir les AUBAINES?

... quand elles vous attendent ou ...

CENTRE D'ACHATS ST-JEROME

QUOI QUE CE SOIT... SOUS UN SEUL TOIT!



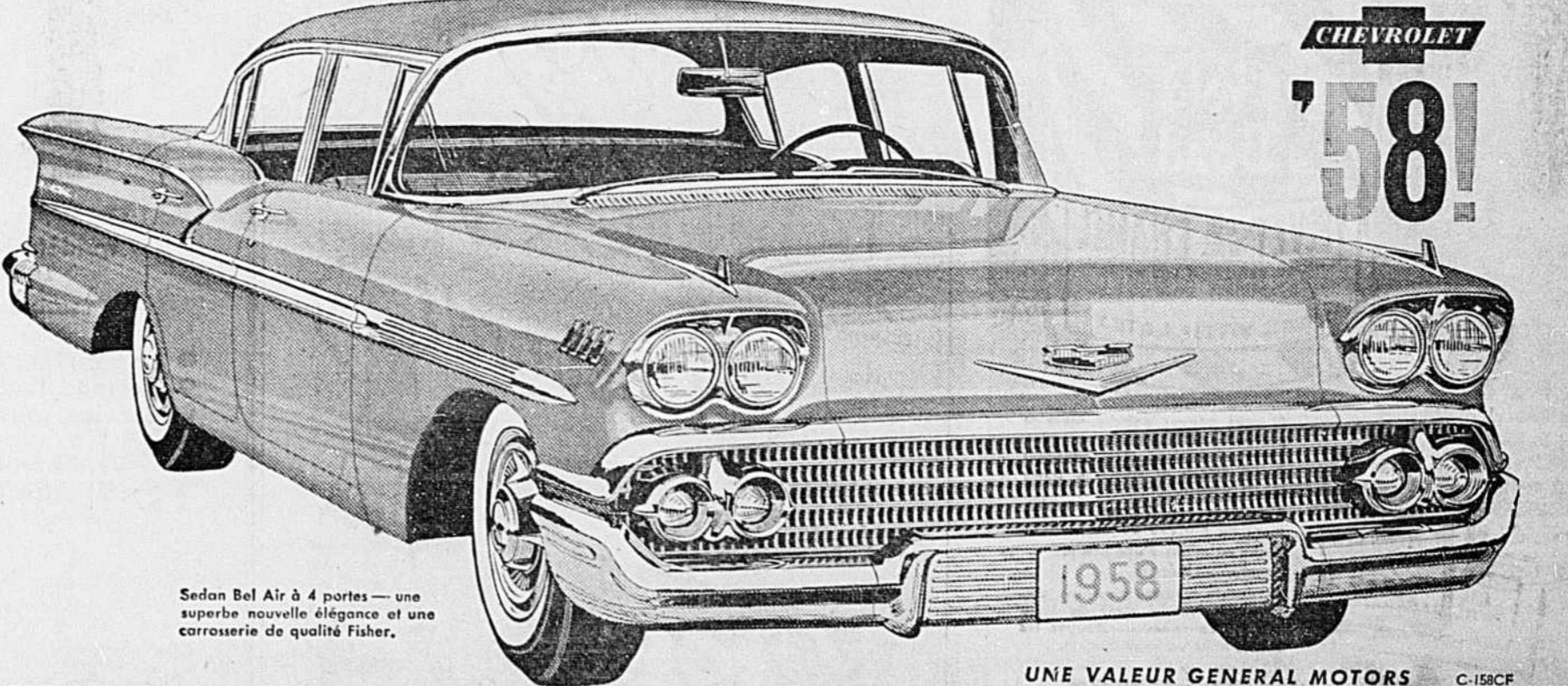
Coupé sport Impala — jamais, dans la catégorie à prix modique, n'a-t-on trouvé une voiture aussi luxueuse!

PRESQUE TROP BELLE POUR ÊTRE VRAIE... LA CHEVROLET '58

Le progrès le plus formidable jamais réalisé en automobile!



Le superbe Nomad nouveau... station wagon à 4 portes, 6 places.



Sedan Bel Air à 4 portes — une superbe nouvelle élégance et une carrosserie de qualité Fisher.

Nous vous présentons la sensationnelle Chevrolet 1958. Vive, silencieuse, souple, ses qualités dépassent encore celles des précédents modèles Chevrolet. Son puissant moteur, sa suspension, son ensemble châssis-carrosserie sont autant d'innovations radicales: V8 incomparable, suspension à ressorts hélicoïdaux ou véritable suspension pneumatique. De plus, Chevrolet présente deux nouveaux super-modèles. Voyez la Chevrolet 1958 dès aujourd'hui!

Regardez la nouvelle élégance de la Chevrolet, ses nouvelles ailes arrière "étagées". La Chevrolet est totalement nouvelle. Elle est plus basse et plus large... et plus longue de neuf pouces.

Elle possède un moteur V8 Turbo-Thrust entièrement nouveau qui vous donne une nouvelle performance "en douceur". Alliez-le à une transmission

Turboglide* et vous commandez l'équipe de puissance la plus vive et la plus douce sur la route. Il y a aussi deux nouvelles suspensions — la douce suspension entièrement à ressorts en spirale — et la première véritable suspension pneumatique* dans la catégorie Chevrolet. La construction charpente-carrosserie est nouvelle, l'emplacement est plus long... afin de vous donner plus de confort et de facilité au volant.

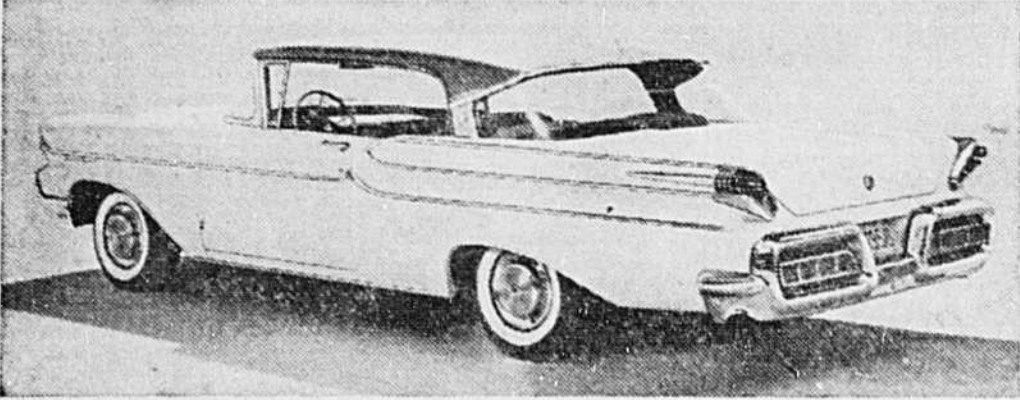
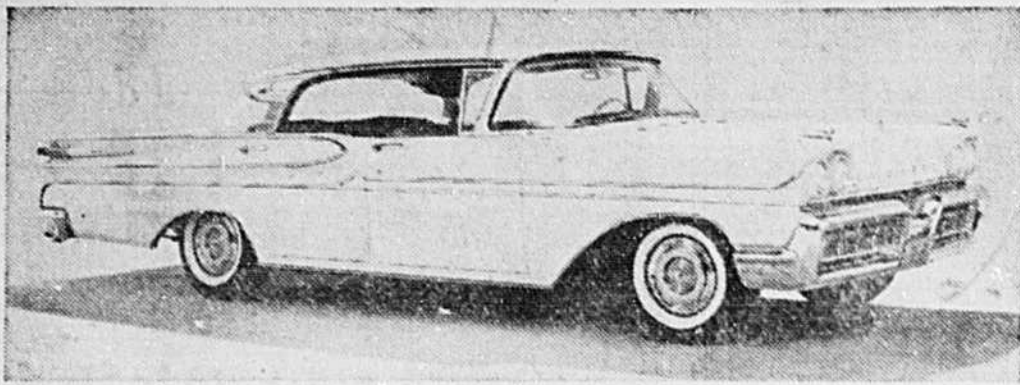
Et il y a plus encore — de nouveaux phares quadruples pour vous donner une meilleure vision, de nouveaux moteurs V8 et 6, un nouveau frein de stationnement à pédale. Les transmissions sont plus douces, y compris la Powerglide*. Deux nouveaux super-modèles font leur début — le coupé sport et la décapotable Impala. Ce sont les Chevrolet les plus basses et les plus luxueuses de toutes.

Passez voir toutes ces nouveautés chez votre dépositaire Chevrolet!



UNE VALEUR GENERAL MOTORS C-158CF

LEBLANC AUTOMOBILE LIMITEE
 "OU LA QUALITE ET LE SERVICE PRIMENT"
 962, rue Labelle ST-JEROME Tél. 3541



La plus imposante et la plus luxueuse Mercury jamais construite — la nouvelle Park Lane — est la vedette de la remarquable série Mercury 1958 destinée aux acheteurs avisés dans tout le domaine des voitures à prix moyen. Le sedan Phaeton Park Lane, au haut, mesure 220.2 pouces de longueur. Quatre nouveaux moteurs dont la puissance varie de 312 à 400 C.V. et la transmission automatique Multi-Drive assurent de très hautes performances aux modèles Park Lane, coupé Phaeton Monterey (au bas), Montclair et Wagonnettes.

gne, le coût de la vie étant trop élevé. Pourtant, on a vu dernièrement dans les journaux qu'un chauffeur d'autobus de Montréal, M. Paul-Emile Simard, qui est marié et père de trois enfants, est parvenu à acheter \$16,000 d'Obligations d'Épargne du Canada en quinze ans, ce qui lui a permis de s'acheter une maison et de la payer comptant. Et M. Simard est le premier à dire qu'il y est arrivé sans aucunement priver sa famille. Celui qui ne se met rien de côté, qui vit au jour le jour ou même au-dessus de ses moyens, est obligé de pratiquer des retenues sur son salaire de toute façon, qu'il le veuille ou non; car il doit payer par versements (avec intérêts) ce qu'il achète. L'épargnant, au contraire, se verse de l'argent à lui-même, chaque jour de paye, et c'est lui qui retire les intérêts. Et les possibilités de loisirs cul-

Condamnés hier — aujourd'hui guéris!

Il est aujourd'hui de par le monde une foule de gens qui, malgré les efforts de leur médecin, ne seraient plus en vie si l'instant critique n'était venu pour eux quelques années plus tôt. Comment ont-ils été sauvés? Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre comment la médecine peut maintenant, par de nouvelles associations ingénieuses des médicaments miraculeux, guérir des maux que l'on considérait autrefois comme sans espoir. Achetez votre SÉLECTION de novembre aujourd'hui: 24 articles d'intérêt durable, tirés des meilleures publications et condensés pour vous épargner du temps.

C'est possible puisque...
Bien des gens trouvent qu'il leur est impossible de pratiquer l'épar-



Chronique colombienne
Chevaliers de Colomb
Conseil 1892
Jean-Claude Rolland, publiciste

Encore cette année, à l'occasion de l'Halloween, nous aurons notre soirée récréative, au local de la rue St-Georges, de beaux prix pour les meilleurs costumes, et aussi prix de présence. Donc rendez-vous pour tous les Chevaliers et leurs amis 8 h. 30 jeudi le 31 octobre. Dimanche prochain, le 3 novembre à Terrebonne, congrès régional du district No 42 des Conseils Ste-Adèle, Terrebonne et St-Jérôme sous la présidence du député de district Dr Alfred Chériar. Tous les membres et officiers sont cordialement invités à y participer. On vous donnera l'état des divers conseils en ce qui regarde leurs activités et leur état financier, et de plus, il y a toujours lieu de discuter des suggestions propres à améliorer le sort des conseils à tout point de vue. Jeudi le 31, avant la soirée de l'Halloween, étude spéciale concernant l'initiation projetée pour le 17 novembre. Nous avons déjà plusieurs applications acceptées, mais il y a encore des formules entre les mains des proposeurs ou "parrains". Il serait bon à ceux-là de faire diligence et de nous rapporter les dites formules au plus tôt, afin que les candidats soient en lice en temps pour l'initiation. Les intéressés sont priés de prendre note de la présente et d'agir dans l'intérêt de votre Conseil avec tout l'enthousiasme que nous leur connaissons. Comme vous le savez, nous aurons l'insigne honneur d'avoir au 3e degré lors de la prochaine initiation du 17 novembre Me Rodrigue Bédard, de Hull, et comme tous nos membres le savent, l'éloquence et la dignité du conférencier précité assurent d'avance le succès de cette journée. Nous remercions bien sincèrement tous ceux qui ont bien voulu participer à l'organisation de notre dernière partie d'huitres, et avec plaisir féliciter nos membres et leurs amis de leur présence. Encore une fois, une autre soirée de famille est passée à l'histoire de notre Conseil 1892, et est un soutien encourageant pour tous ceux qui se dévouent à prêter leur concours à quelque organisation que ce soit. Il nous semble avoir la meilleure sympathie à l'endroit de ceux qui veulent nous aider, et soyez toujours assurés d'un chaleureux accueil aux locaux de votre Conseil, et en y amenant vos amis, vous pourrez leur prouver toute la fraternité qui anime chacun de nos frères chevaliers.

Le bureau du secrétaire-trésorier est ouvert tous les soirs, pour faciliter cotisations, réinstallation, transfert, nouveaux candidats, etc. (Communiqué)

CHANDAIS JUMEAUX EN ORLON
10 à 20 ans - Teintes assorties - Val. \$10.50 pour \$8.95
Avec tout achat d'un manteau, nous donnons une écharpe en lainage écossais
L'ELEGANTE Enrg.
CONFECTION POUR DAMES
Lingerie - Bas - Vêtements Sports
280, St-Georges St-Jérôme Tél. 3333

maintenant! un nouvel ÉMAIL SEMI-BRILLANT
pour cuisines - salles de bain - boiseries

Gold Bond
VELVET SEMI GLOSS ENAMEL
FOR KITCHEN, BATHROOM AND WOODWORK
MADE WITH LATEX

Et vous pouvez peindre murs et plafonds en couleurs assorties grâce au VELVET (Fin Eggshell) GOLD BOND et ACRYLIC (Flat) GOLD BOND.
S'applique rapidement et facilement au pinceau ou au rouleau. Sèche en moins d'une heure. Entièrement lavable.
Se nettoie facilement—rincez pinceau ou rouleau dans de l'eau chaude savonneuse—essuyez les taches avec un linge humide.

LES PEINTURES Gold Bond sont fabriquées par une filiale de la National Gypsum Company
Les produits Gold Bond sont vendus par

CENTRE DE LA COULEUR
215, rue St-Georges St-Jérôme Tél. 4750



Venez choisir votre CHAPEAU D'HIVER dans notre collection
Ils sont mignons...
VELOURS - SATIN - MELUSINE
Nous en avons de toutes les couleurs
Nous avons aussi les GANTS et FOULARDS ASSORTIS VEULEZ TOT
Le choix est plus vaste

MAGASIN THERESE GRENIER
318, rue Labelle - St-Jérôme - Tél. 6583



NOUS COOPERONS AVEC VOTRE MEDECIN POUR VOUS ASSURER UNE BONNE SANTE
Confiez-nous vos prescriptions. Nous irons chercher à domicile et livrerons sans frais Agence des Produits: ELIZABETH ARDEN, COTY, LENTHERIC, LENCOME, MARCELLE CHOCOLATS LAURA SECORD supplémentaires. REXALL, YARDLEY.
TELEPHONES: 3571 - 3572
WILFRID PRUD'HOMME
L. Ph., Propriétaire
341, rue St-Georges ST-JEROME
(A côté du Poste de Police)
Livraison par toute la ville et les environs sur semaine de 8.30 heures a.m. à 10 heures p.m. — Le dimanche de 10 heures a.m. à 9 heures p.m.

une Dow? D'accord!

Quand un ami visite un ami, qu'est-ce qu'il lui apporte?... de la Dow!

Dow
EmpORTEZ-EN à la maison
SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

Voici votre chance de faire des économies
TROIS JOURS SEULEMENT
Grande Vente de tissus
Au MAGASIN E. GOSSELIN
248, rue St-Georges, — Tél. 4221 — ST-JEROME

CREPE UNI Idéal pour rabes d'automne Rég. \$1.89 — VENTE 50¢ vg	FLANELLETTE IMPRIMEE Valeur 69¢ — VENTE 49¢ vg
Soie-Taffetas-Brocade-Satin NOUVEAUTE DERNIER CRI Valeur \$2.50 et plus VENTE 1.39 et 1.79 vge	GANTS de chamoisette ECOULEMENT Plusieurs teintes 50¢ pr
PLAID DE LAINE Largeur 54" Spécial 1.89 vge	LOT DE BRASSIERES A ECOULER Valeur \$1.50 à \$2.50 Vente 95¢ ch. 2 / \$1.75

Tissus de rayon — fantaisie POUR COSTUMES
Très riche - Anti-froissant - Largeur 58"
Valeur exceptionnelle
Rég. \$2.98 Vente **\$1.98** vg

LAINAGES
Tissus à manteaux couleurs automnales — Fins de pièces — Série désassorties — Valeur jusqu'à \$5.95
Largeur 54"
Réduction 50% Vente \$2.50 et \$3.95 vg

Aussi: QUANTITE D'ARTICLES NON ENUMERES
Venez tôt et profitez des aubaines

COMPTOIRS DES MODES: McCall, Simplicity, Butterick, Vogue, Modes Royales

VOYEZ NOTRE DEPARTEMENT DE DECORATION INTERIEURE
Tapis - Tuiles - Etc.
Fournitures de maison: Draps, couvertures, toiles, tringles à glissoire pour rideaux, etc., etc.
Une visite vous convaincra des meilleurs prix et du vaste choix que vous trouverez

AU MAGASIN E. GOSSELIN
248, ST-GEORGES ST-JEROME

RCA VICTOR

Modeles 1958 maintenant en montre

PREND MOINS D'ESPACE
La télévision de l'année
AVEC IMAGE PLUS GRANDE

LE "WAYFARER" modèle spécial 118-707

- Les meilleurs prix
- Termes faciles
- Service garanti

Venez voir cette fameuse marque

Le "GORDON" modèle 211C286

"EVERETTE" combiné, haute fidélité et TV 21", meuble magnifique

VENDEUR AUTORISE: **RCA VICTOR**

voyez VICTOR PICHE

VENTE ET INSTALLATION VISITEZ NOTRE GRANDE SALLE D'EXPOSITION
216, rue LABELLE Tél. 3765 SAINT-JEROME